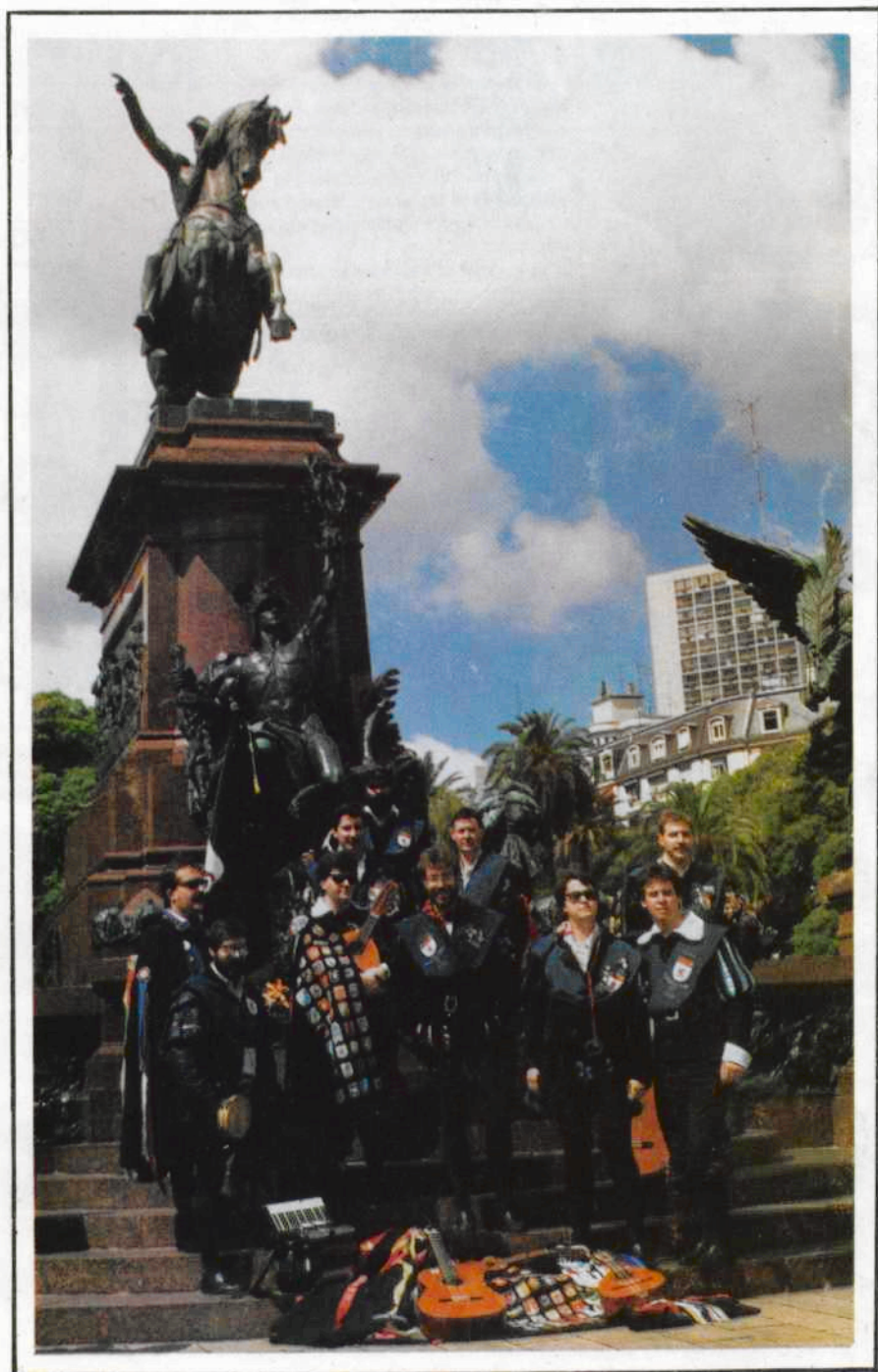


León

REVISTA DEL CENTRO REGION LEONESA



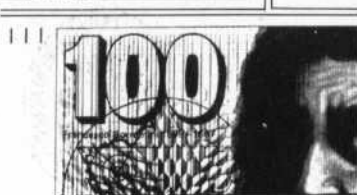
Traducción simultánea.

En el mundo de los negocios internacionales, la moneda más valiosa es el tiempo.

El Departamento de Comercio Exterior del Banco del Oeste, opera a través del mundo en tiempos mínimos. Con máxima eficiencia.

Su plantel de profesionales y la agilidad de su estructura, le aseguran siempre la mejor traducción para sus negocios.

A lo largo de todos los continentes.



Banco del Oeste
 DEPARTAMENTO INTERNACIONAL
 San Martín 128 - 1004 Buenos Aires Tel. 33.1451
 Telex: BOEST AR 9178-19132-18780



León

Organo oficial del CENTRO REGION LEONESA DE AYUDA MUTUA

Director: Benito García Martínez

Humberto 1º 1462

Sede Social

Tel. 23-5595

Año LXCIV

Julio 1986

Nº 263/264

SUMARIO

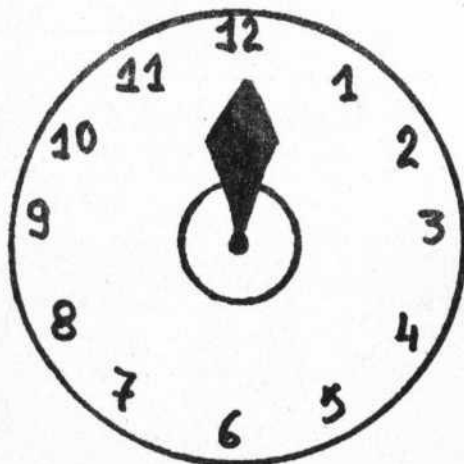
Autoridades	3
Nota Editorial	5
Encuentro Leonés-Argentino	7
Estampas de mi Tierra	13
Los Galleros de Boñar	17
Un Santo Leonés: Toribio de Mogrovejo y la Iglesia Peruana	21
Leyendo a nuestros escritores	25
León, una provincia que se desertiza	29
Leonés Universal	37
Primer Certamen Ferial Expo-Astorga	39
Un Señor Elegante	41
Primer Congreso Hispano-Americano de Casas Regionales y Centros Españoles	43
Banquete del 69 Aniversario	45
Notas Sociales	47
Necrológicas	51
Memoria	53
Balance General	58

NUESTRA PORTADA

La Tuna Universitaria de León, rinde homenaje al General San Martín, en la plaza homónima, de la Ciudad de Buenos Aires.



¡QUE PAPA!...



En el Palacio de la Papa Frita

donde siempre son las doce para Comer

REFRIGERACION

Corrientes 1612

Lavalle 735

Lavalle 954

Tel. 46-8063

Tel. 393-5849

Tel. 392-1599

CAPITAL FEDERAL

AUTORIDADES 1986

PRESIDENTE HONORARIO

Don Aurelio Pérez Robles

JURADO DE HONOR

Donato Alvarez Rosón, Dr. Juan Llamazares y Domingo Martínez

SOCIOS HONORARIOS

Antonio Gutiérrez, Angel Lera, Domingo Martínez, Juan Llamazares, Eladio Alvarez, Domitilo Muñiz, Saturnino Manzano, Adolfo García Mallo, Raúl González Gil, Angel de Castro, Francisco Macías, Patricio Mallo Alonso, Salvador Nieto, Gabriel Viñuela. Pedro Martínez Vidart, Isabel F. de Gutiérrez, Isidoro Lombo, Emilio González y José Cordero.

CONSEJO DIRECTIVO

Presidente	Sr. BENITO GARCIA MARTINEZ
Vicepresidente	" VALENTIN DIEZ
Secretario General	" HIPOLITO ALVAREZ
Prosecretario	" AVELINO IGLESIAS
Secretario de Actas	" BERNARDO MALLO
Tesorero	" CLETO J. FERRERO
Protesorero	" PABLO ANTON
Contador	" SANTOS GONZALEZ
Subcontador	" TEODORO GARCIA RODRIGUEZ
Bibliotecario	" RAMIRO ALONSO
Sub-bibliotecario	" ANTO LIN ARES

VOCALES TITULARES

- Nº 1 PEDRO BELLO DIAZ
- Nº 2 GERARDO GOMEZ
- Nº 3 ELIAS RODRIGUEZ PESTAÑA
- Nº 4 BENITO LOPEZ ABAJO
- Nº 5 EMILIANO GOMEZ
- Nº 6 CLAUDIO FERNANDEZ

VOCALES SUPLENTES

- Nº 1 JOSE FLOREZ ABAJO
- Nº 2 EMILIO MARTINEZ VEGA
- Nº 3 ZACARIAS SOTO
- Nº 4 LUIS A. FERNANDEZ
- Nº 5 VICTOR ANTON MOURE
- Nº 6 FERNANDO DIEZ

JUNTA FISCALIZADORA

TITULARES

- Sr. PLACIDO GUTIERREZ
- " JOSE CORDERO
- FLORIMIDO DE CELIS

SUPLENTES

- " EMILIO MARTINEZ
- " JUAN BAUTISTA ALONSO GARCIA
- " ANGEL ALVAREZ

SUBCOMISIONES

DAMAS

Presidenta: Adela Trobajo de Jaime.
Vicepresidenta: Marta Iglesias de Robles
Secretaria: Elisa Diez de Abal
Secretaria de Actas: Delia Z. de Deluca
Tesorera: María E. González de Arias
Protesorera: Marta Apostolu
Vocales: Estela Robles, Marta F. de Lamberti, Maruja Moure de Antón, Gladis F. de Diez, Miriam G. de Vidales, Lilián de Jellusich, Marcela Mallo, Ynes Fernández de García y Mariana Gabari.

DEPORTES

Presidente: Hipólito Alvarez
Vicepresidente: Fernando Diez
Vocales: Hipólito Alvarez De Celis, Luis A. Fernández, Roberto Alvarez, Osvaldo Iglesias, Víctor A. Antón y Miguel Castro

FIESTAS

Presidente: Pedro Bello
Vicepresidente: Teodoro García
Secretario: Valentín Diez
Prosecretario: Hipólito Alvarez
Tesorero: José Luis Pérez
Protesorero: Antolín Ares
Secretario de Actas: Luis A. Fernández
Vocales: Víctor A. Antón, Fernando Diez, Osvaldo Iglesias, Bernardo Mallo y Claudio Fernández.

CAMPO DE RECREO Y DEPORTES

Presidente: Valentín Diez
Vicepresidente: Emiliano Gómez
Secretario: Claudio Fernández
Prosecretario: Antolín Ares
Secretario de Actas: Bernardo Mallo
Tesorero: Avelino Iglesias
Protesorero: Jesús Pérez Castaño
Vocales: Elías Rodríguez, Enrique Muñiz, Leandro Getino y Maximino Diez

MUSICA Y DANZAS

María Elena de Seijó, Cándido J. Vidales, Antolín Ares y Ernesto Seijó

PRENSA Y CULTURA

Presidente: José Cordero
Secretario: José Luis Pérez
Cuerpo de colaboradores: Carmen García Arias, Isaura Muguet y Elisa Abal de Diez

INTERNA

Cleto J. Ferrero, Ramiro Alonso, Gerardo Gómez y Antolín Ares

RELACIONES PUBLICAS

Teodoro García Rodríguez e Isidro Viñuela

FEDERACION DE SOCIEDADES ESPAÑOLAS

Isidro Viñuela
ASESORIA JURIDICA
Delia Sofía R. Zuñiga de De Luca
GERENCIA

José Luis Pérez



ADHESION DE:

GUEREÑO S.A.

GOL
el
salva-
ropas

ES DE GUEREÑO, ES MEJOR!

HOY, PENSANDO EN MAÑANA

A poco tiempo de celebrada la última asamblea que procedió a la renovación parcial de autoridades de nuestro Centro, siento el deseo de exponer a los señores consocios algunas consideraciones.

En primer término, quiero agradecer la confianza que se me ha dispensado y el honor que para mí representa el haber sido designado para presidir el Consejo Directivo de nuestra querida institución. Manifiesto, a la vez, ser plenamente consciente de la responsabilidad que asumo, de lo que significa el compromiso por mí contraído. Nacido en tierras de León, en el seno de una familia arraigada por varias generaciones en uno de los pequeños pueblos de esa provincia, recibí allí el sentido de disciplina para el trabajo, el espíritu de lucha contra las dificultades, el culto de la lealtad a las personas y a las instituciones.

Mi actuación de varios años como integrante de comisiones directivas del Centro me han permitido conocer a fondo lo que esta entidad representa, cuál ha sido su origen y cuáles son los fines que la orientan. Se nos impone claramente el deber de continuar la obra iniciada por los fundadores hace siete décadas. Y uno de los principales objetivos es el de transmitir a nuestros hijos, nacidos en este suelo argentino donde formamos nuestro hogar, el sentimiento de afecto por la tierra de procedencia de sus mayores, el conocimiento de su historia y cultura, la conservación de sus costumbres y tradiciones y, a la par, de sus mejores virtudes. Quien no conoce sus orígenes, mal puede encarar con acierto su futuro.

Guiado por el valioso ejemplo de mis predecesores en el cargo, por quienes siento admiración y aprecio, me dispongo a trabajar hasta el límite de mis posibilidades, unido a mis compañeros de comisión, auténticos y responsables dirigentes con quienes he compartido inquietudes y afanes en los últimos años. Afortunadamente, en el Consejo Directivo ha venido prevaleciendo un verdadero espíritu de equipo y un auténtico sentido de amistad que espero no se pierdan nunca. Sabido es que las obras importantes no pueden ser realizadas por un hombre solo; competen a todos, y la tarea de cada uno en la medida de sus posibilidades, sumada a la de los demás, arroja siempre provechosos resultados. Estamos convencidos de que los asociados en general, que demostraron siempre su cariño e interés por el Centro Región Leonesa, no escatimarán el apoyo y el esfuerzo que se requieren para la obra común.

Es nuestro firme propósito proseguir con el desarrollo de ideas y el estudio de planes de progreso, adecuar nuestra acción a las condiciones y reclamos de la época, y mirar siempre hacia el futuro para consolidar así la permanencia de nuestra institución. Entre otras cosas, juzgamos necesario brindar a los socios nuevas y mejores instalaciones para la práctica de diversas actividades; especialmente deberán estar destinadas a la niñez y a la juventud, que es la forma de asegurar la perduración institucional. Así, atentos conocedores de las complejas realidades ligeramente esbozadas, depararemos al Centro un porvenir ciertamente promisorio.

Españoles y argentinos, consocios nuestros: contad con la plena dedicación y el esfuerzo denodado del Consejo Directivo y de las distintas subcomisiones, y no dejéis de contribuir —ello es imprescindible— con vuestro apoyo y entusiasta colaboración en pro del engrandecimiento del Centro Región Leonesa.

BENITO GARCIA MARTINEZ

TIERRAS Y VALORES EN ESPAÑA
JOSE SEIJO y FRANCISCO ALCOBA
Consultores Económico - Financieros

Asesoran gratuitamente y tramitan compra-venta de fincas,
títulos y otros valores, herencias,
tasaciones, cobros e inversiones en España

BOLIVAR 382 - Piso 3º - Of. 12
BUENOS AIRES

33 - 0774

GENTILEZA DE

CALZADOS DARLING
ZAPATOS PARA TODA LA FAMILIA

Vélez Sársfield 4888

Munro

PANADERIA Y CONFITERIA

La Nueva Retiro

ATENCION A BARES Y RESTAURANTES
DURANTE LAS 24 HORAS

Marcelo T. de Alvear 2060
T.E. 83-8450
Capital Federal

ENCUENTRO LEONES-ARGENTINO

El domingo 23 de marzo del corriente año nuestro Centro Región Leonesa se engalanó con banderas, colorido, música y gran alegría para recibir a la delegación de León en su primer ENCUENTRO LEONES-ARGENTINO, que organizado por el Excmo. Ayuntamiento para vigorizar los vínculos afectivos y espirituales que nos unen a los leoneses de ambas orillas del Atlántico, encabezó el teniente de alcalde don Angel Luis Alvarez.

Previamente la concejala doña María Dolores Otero y Rodríguez de las Heras —también delegada de Educación y Cultura—, que recogió con entusiasmo la iniciativa del que a la sazón era presidente del Centro, don Isidro Viñuela, viajó a Buenos Aires para establecer contacto con las autoridades diplomáticas españolas, los centros regionales leoneses y la Municipalidad y acordar los actos de hermanamiento y confraternidad entre la gran urbe porteña y León.

La delegación de algo más de cien leoneses, entre los que se contaban el ex senador y presidente de la Diputación, don Julio César Rodríguez de Santiago, la Tuna Universitaria y figuras representativas del Bierzo y Maragatería, fue recibida en Ezeiza por autoridades de nuestro Centro, los integrantes de su Escuela de Danzas con sus trajes típicos y muchos socios.

Digamos al pasar que la Tuna —con sus capas y demás prendas negras y cintas de colores— retrotrajo la imaginación a aquellas estudiantinas bullangueras, donairoas de épocas románticas.

El asado que se sirvió a las 15, y del que participó el cónsul adjunto de España, fue un verdadero encuentro de comprovincianos, vivificado por esos sentimientos tan acendrados que el leonés atesora como una reliquia.

Hubo palabras de bienvenida por autoridades de nuestro Centro, retribuidas con calidez y galanura por los miembros de la delegación, especialmente por doña María Dolores Otero, culta conferencista, poeta y narradora, que hace del sentimiento y fraternidad humanas el escudo de su vida.

Actuó nuestra Escuela de Danzas —con la singular maestría y belleza que le imprime la profesora María Elena de Seijo— y el conjunto “Danzas y cantares argentinos” —de hondo y entrañable contenido— dirigidos por los profesores José Loso Vidal y Nancy Bocca. Y como culminación de ese día, la Tuna Universitaria, como intérprete y mensajera de los más profundos acentos de nuestra heterogénea geografía. El público, numeroso y desbordante de emoción, los aplaudió largamente.

El lunes 24 la delegación fue recibida por el intendente de la Municipalidad de Buenos Aires, Dr. Julio César Sagui, en la que se ratificó oficialmente este hermanamiento. Se izó la bandera de León con la argentina y municipal y ahí ondeó frente a la Plaza de Mayo los días que permaneció aquí la delegación. Esta, además de dicha bandera, fue portadora del libro *Vidrieras de la Catedral de León*, diplomas y pergaminos para las autoridades municipales, amén de otros intercambios: libro





El intendente municipal de la ciudad de Buenos Aires, Dr. Julio César Saguier (centro) y los tenientes de alcalde del ayuntamiento de León escuchan canciones de la Tuna Universitaria de León.

En el número 80 de nuestra revista, al hablar del libro CUENTOS DE DOS HEMISFERIOS de nuestra consocia Carmen García Arias, se deslizó el siguiente error: que dicho libro había sido presentado en Villafranca del Bierzo en el momento de su aparición, en 1981. No hubo presentación al uso en ningún lugar de España. Sí, firma de ejemplares con otros colegas comarcanos en Ponferrada el 8 de setiembre, festividad de Nuestra Señora de la Encina. Contribuyó a su difusión y venta el haberlo anunciado varias veces por el micrófono.

Formalmente fue presentado en Buenos Aires —aunque ya no había ejemplares para vender— en el Departamento de Letras de la Universidad Católica Argentina, respondiendo a una gentil invitación de la directora de Estudios de Literatura Comparada de dicha Universidad. Tuvo lugar el 14 de setiembre de 1982.

artículos regionales entre el Dr. Saguier y el teniente de alcalde don Angel Luis Alvarez.

Si bien al margen del acartonamiento que generalmente impone el protocolo empezó reinando simpatía y cordialidad, éstas se desbordaron cuando uno de los "tunos" colocó su capa en hombros del intendente. La ovación que estalló atrajo a gran parte del personal de la Comuna, que adhirió profundamente emocionada a tan singular regocijo. Y con admiración, además, por la prestancia que la exótica prenda imprimía al "Lord mayor de Buenos Aires".

Ese mismo día rindió homenaje al general San Martín: una corona de flores ante su monumento y otra en el que los españoles ofrendaron a la Nación Argentina en el centenario de su independencia.

El 25 por la tarde se llevó a cabo un acto cultural en nuestro Centro. Doña María Dolores Otero, después de una breve introducción en la que campeaba la galanura de su estilo, presentó a don Manuel Martín, autor del audiovisual o "música-visión" "Los Picos de Europa", quien por haberlos recorrido y apresado con la cámara tanta belleza logró infundir en el auditorio la emoción y fervor casi místico que produjeron en él. La música de fondo de Gustav Mahler era, a su criterio, la que más armonizaba con la majestuosa soledad del imponente macizo.

El jueves 26, al trasladarse a Mar del Plata, la delegación hizo un alto en la ciudad de Dolores para visitar la ermita de la Virgen del Camino y depositar en ella la bandera de León. Los esperaba el vicecónsul y una representación de maestros y alumnos, que montaron guardia y cantaron juntos el himno de esta advocación mariana.

En Mar del Plata fue recibida por una calificada comisión del Centro Región Leonesa, que preside don Antonio González. Le dio la bienvenida la Banda Municipal del partido de General Pueyrredón y la Guardia del Mar, frente a la sede del Centro, para cuyo acto cortaron el tráfico. Fue una verdadera fiesta para el transeúnte y la gente del lugar, que además de esta manifestación de hermandad argentino-leonesa pudo presenciar *in situ* la Tuna Universitaria, que despertó unánime admiración.

Asistieron a la cena autoridades municipales, consulares y de nuestro Centro de Buenos Aires: presidente, vice y secretario general. Al día siguiente, después de ser recibida por el intendente y de visitar la bella ciudad, la delegación regresó a Buenos Aires.

El viernes 28 se proyectó en el Centro el segundo audiovisual del mismo autor. Esta vez el interior de la Catedral y los castillos del Bierzo. Sin movernos de nuestros asientos ingresamos con unción en el interior de la *pulchra leonina*, impregnándonos con el regocijo de su luz interior y la exuberante policromía de sus vidrieras, a las que el sol arranca infinitas melodías.

Dice don Mariano Berrueta que las vidrieras "son como la cesta de flores que adornan la Catedral". Y la coronan: a este templo que es esbeltez y gracia, ávido de alturas celestiales.

En el segundo, la geografía humana y física del Bierzo y sus castillos, primicia para nosotros. Fue un mano a mano con el pasado y el presente, con las inolvidables páginas de *El Señor de Bembibre*, y especialmente una fiesta para el recuerdo de los que nacimos en el regazo de sus gentes o al reparo de sus muros.



El presidente del Centro Regi-on Leonesa, don Isidro Viñuela, recibe de manos de los tenientes de alcalde del Exmo. Ayuntamiento de León, María Dolores Otero y Angel Luis Alvarez la bandera de León donada a la entidad.



El Cónsul General de España, don Gil Amengué Rius, haciendo uso de la palabra en la cena de clausura del "Encuentro leonés-argentino"

El alcalde de León distinguió a nuestro Centro con varios presentes traídos por los gentiles embajadores: la bandera de León, un pergamino referido al *Encuentro* con su sello y firma, el libro *Vidrieras de la Catedral de León*, otros libros, mapas y folletos. Recibieron: el señor Viñuela un escudo de oro del Ayuntamiento; la señora Gladis F. de Díez —representando a la Comisión de Damas—, un plato con el mismo escudo y aplicaciones de plata, y el Sr. Valentín Díez —vicepresidente—, un disco de la Tuna.

Nuestra institución mandó para la biblioteca del Ayuntamiento un tomo artísticamente encuadrado del *Martín Fierro*; obsequió a los tenientes de alcalde y al ex presidente de la Diputación con un cuero a cada uno representando la República Argentina e impresos con un sexteto del *Martín Fierro* y un gallardete de nuestra institución; y réplicas de éste para la Tuna, autoridades municipales de Buenos Aires y Morón y a los presidentes de las colectividades españolas que nos acompañaron.

El sábado 29 se realizó a las 21 el banquete de clausura de este primer *Encuentro leonés-argentino*: verdadero hermanamiento, obviamente cordialísimo y de alta jerarquía por las personalidades argentinas y españolas que lo signaron con su presencia: el cónsul general de España, D. Gil Armengué Ríus; los tenientes de alcalde y ex presidente de la Diputación, ya nombrados; el asesor del intendente de Buenos Aires, D. Osvaldo Fontana; el vicepresidente del Concejo Deliberante, D. José Carballo; el director de Ceremonial y Audiencias, D. Pedro de Micheli; los concejales, doña Dora Martina y D. Juan Alberto Suppa; el diputado nacional por Tierra del Fuego, Dr. Jorge Lema Machado; la reina de nuestro Centro, Srta. Marcela Mallo; los presidentes de la Federación de Sociedades Españolas, del Centro Maragato, del de Salamanca, Zamorano y Riojano Español: señores José Ramón Andrade Cobas, Francisco Andrés, Manuel de Celis, Francisco Saavedra y Santiago González, respectivamente. También, representantes de otras instituciones: D. Héctor Goity y D. Albino Taboas. Y como siempre, alguno de nuestros amigos de la Comuna de Morón; en este caso el presidente del Concejo Deliberante, Sr. Kauffman.

Por haber sido este acercamiento tan cordial la delegación dejó el camino abierto para futuros encuentros entre la Argentina y León, cuyos hijos al asilarnos en sus hospitalarias playas hemos hecho de ella nuestra segunda patria, incorporándole lo mejor de nuestra vida y espíritu, tal como nos lo inculcaron nuestros recios, honrados y leales antepasados.

Gracias, pues, María Dolores y demás estimadísimos paisanos por el espíritu fraterno con que os acercasteis a todos nosotros. Quiera Dios que esta iniciativa no sólo se extienda a todas las regiones de España sino que crezca, se multiplique y haga realidad perenne el bien en la tierra: paz y hermanamiento para la humanidad entera, hija toda del mismo Padre.

A. RODRIGUEZ y M. MARTINEZ

SERVICIO DE LUNCH
FABRICACION DE SANDWICHES
MASAS, SALADITOS, POSTRES Y BOMBONES
ESPECIALIDAD EN BANQUETES

Remedios de Escalada 2064/66

Valentín Alsina

Teléfono particular de 12 a 16 horas; para consultas: 208-4529
208-6655

Frigorífico RIOSMA

S. R. L.

**FABRICA
DE CHACINADOS**

Establecimiento Nº 214

Av. DE LOS CORRALES 6661

Tel. 68 - 3741 / 5409

Buenos Aires

ESTAMPAS DE MI TIERRA

por ISAURA MUGUET

“De sus valles cinturón, / de sus riquezas blasón / y espejo de su atavío, / fertilizan a León / el Bernesga y el Torío”. Con estos magníficos versos el ilustre poeta Curros Enríquez le canta a la histórica ciudad de León, que fue capital del reino durante más de trescientos años, y conserva en su parte antigua un carácter monumental. Los motivos históricos y artísticos son tantos y tan importantes en León, que cuatro amplias zonas de la ciudad han sido declaradas conjuntos histórico-artísticos nacionales, y es que en estos monumentos seculares está el alma de León y su personalidad.

Preside este acervo cultural, sin lugar a dudas, el monasterio de San Marcos, fiel testimonio de las rutas de peregrinación y de aquellos señores que ensancharon los caminos de la patria. Y una de las huellas más profundas que en España han dejado las Ordenes militares en su magnífica carrera, es este monasterio situado a la salida de la ciudad en una frondosa vega que se divisa desde un bellísimo puente medieval que atraviesa el río Bernesga. Esta reliquia nacional es un venerable testigo de las hazañas de aquellos heroicos leoneses que con sus sentimientos caballerescos, religiosos y patrióticos, iluminaron aquellas confusas y turbulentas edades.

El origen de San Marcos de León arranca con los tiempos de la Edad Media, y además del esplendor de las Ordenes militares que por él pasaron, también fue un importante jalón en el camino jacobino para descanso de los peregrinos que iban o venían de Santiago. Su estilo es plateresco, mientras que el de su igle-

sia es gótico. Cabeza de la Orden de los Caballeros de Santiago, en su interior se conservan valiosas obras, y la más importante, realizada por Doncel, es la sillería del coro, monumento de los más perfectos que en este género de trabajo se conserva de aquella época.

Fundado por los ricos hombres del reino de León para el servicio de Dios y de la Patria, este glorioso monasterio que agrupó poderosas Ordenes con sus maestros, comendadores, vicarios, priores y visitadores, vivió un capítulo muy especial durante la administración del conde duque de Olivares. En esa época fue encerrado y tratado con el mayor de los rigores en una de sus celdas, el inmortal don Francisco de Quevedo, uno de los talentos más privilegiados, y durante mucho tiempo fue enseñada a los visitantes la celda donde estuvo recluido el ilustre literato.

Hoy, que aquellos caballeros de las santas hermandades han desaparecido, el monasterio de San Marcos se levanta triunfal sobre el tiempo para formar parte de la historia viva, simbólica y palpitante de nuestra fe, de nuestros siete siglos de combate con los sarracenos. Y en sus paredes, en sus claustros hay un silencio hondo que habla con rigor y elocuencia a los miles de turistas que lo visitan, de los valores más genuinos de España.

En la actualidad ha sido remodelado y en su interior funciona el hotel más importante del mundo, como así lo afirman diversas personalidades que los han visitado. Detrás de la soberbia fachada plateresca hay 200 habitaciones para huéspedes, cafetería, marisquería, parrilla, un

INGENIERO COPELLO

1º EN VENTAS
EN LOS ULTIMOS 8 AÑOS

VENDE MAS QUIEN OFRECE MAS!
0 KM. Y USADOS

Servicio y atención especial a la colectividad española

HIPOLITO YRIGOYEN 2350

48 - 6000 / 09

imponente comedor con mucamos vestidos a la usanza medieval, salón de conciertos y comedor real, todo en un auténtico clima palaciego del siglo XVI, de lo clásico a lo moderno, con toldos de seda en los bares, salones de estar con aparatos de televisión y recogidas salas

de lectura.

Hospital, monasterio y cárcel ayer, hoy hotel, el monasterio de San Marcos de León se ha incorporado a la época actual como una antorcha resplandeciente que ilumina con su grandeza pretérita, el ritmo dinámico de la vida moderna.

LUZ

¡Oh luz que desde siempre me encaminas!
¿Es tu esencia de antorcha o de lucero?
Llevándote, contigo vivo y muero
y si apagarte intento, me calcinas!

¡Quién sabe de qué lumbre tienes rastros!
Quizá de los pretéritos caminos
que recorriera el alma en sus destinos
de ser y renacer entre los astros.

Sostenme, oh Luz, en todas mis jornadas:
en las cumbres dolientes y sagradas
y en la abismal caída que nos salva!

Que tú eres el afán que en mi perdura
y has de velar mi sueño en fosa oscura
hasta la nueva anunciación del Alba!

ISAURA MUGUET

LLANEZA
HNOS. S. A.

Concesionaria Oficial **RENAULT**

**Entrega inmediata de
todos los modelos.
Excelente financiación
Servicio integral**

I RINCON 720

T.E. 942-0086/0186/0286/0486

Capital



café y té PARANA

puro de verdad...!



Elaboración – Importación – Exportación

RIVALEON S.A.

RIGLOS 918/20

VERTIZ 4590

Villa Insuperable

T. E. 652 - 6165

T. E. 652 - 6228

LA MATANZA

LOS GALLEROS DE BOÑAR

Reproducido de LA VANGUARDIA,
de Barcelona

Especiales, son gallos especiales, gallos que sólo se dan aquí, en estos pueblines, que sale usted de ellos y ni en Nacedo, ni en Valdorra, ni en La Mata de la Riva, ni en el mismo Boñar, que está ahí pegando, se crían. El porqué no me lo pregunte, porque, mire usted, el que un pollín de estos se críe en La Cándana y no se críe en La Vecilla, que está a un paso y más alto, es algo que no se explica, pero así es. Cada gallo va a juego con su gallina, o sea una gallina corriente, de esas rojas que ve usted ahí, no vale para el cruce, vale para huevos pero no para hacer pollos. La gallina tiene que ser negra y gris para la pluma india, con una collarina amarilla tal que así, por el pescuezo, que es de donde se saca la pluma que llamamos flor de escoba.

Los galleros de Boñar no se dedican a la cría de gallos de pelea, sino a la cría de gallos de río, de pluma fina. El gallo de Boñar (León), de una zona concreta de Boñar —Ranedo de Curueño, La Matica, La Cándana, Campohermoso— es un gallo de pluma lustrosa y jaspeada, apropiado para fabricar mosquitos para la pesca de salmónidos. Al decir de los entendidos, el gallo que se cría en esa zona no puede aclimatarse en otra, pierde el lustre, y, en consecuencia, su poder de seducción. De ahí que el mosco de Boñar se cotice más alto que el mosco de otros pueblos y regiones. Y de ahí también el jubileo que esas plumas provocan, bien de pescadores que prefieren manufacturarse sus engaños, bien de fabricantes de moscas, bien de los plumeros que actúan como intermediarios y venden al por menor en la ciudad lo que compran en el campo al por mayor. “Alguno de esos ha hecho un dineral, menuda”, le asegura al cronista Amelia Robles, viuda, vecina de

Ranedo de Curueño, que se gana la vida pelando trimestralmente dos docenas de gallos que ahora merodean en torno a la casa, escarbando entre las boñigas, emitiendo triunfales quiquiriquís. Sus vecinos, “diez, once, no, doce, también crían gallos, como todos los habitantes de esta zona, porque aunque no nos hagan ricos, algo dejan”. Conmueve el recelo de esta anciana que toma al cronista por un inspector que viene a husmear en los ingresos que le procura su modestísima industria. Tras de la casa se empinan los prados y más arriba riscos cubiertos de nieve deleznable que empieza a fundir. El agua canta en las cárcavas y corre a engrosar el caudal del Curueño, al fondo del valle, que, más abajo, afluye en el Porma. En las faldas, entre río y montaña, bosques de robles con hoja de invierno, matos de brezo y escoba, hirsutos, encogidos, sin florecer aún.

Aquí, a Ranedo, los primeros gallos que hubo vinieron de La Matica. En La Matica, La Cándana y Campohermoso, yo he conocido estos gallos de siempre, desde que era chavala. En cambio, en Matallana, que está a un paso, ya no. Bonitos ya lo creo que son, pero hay que ver lo que comen, y de lo bueno, no crea usted, que los mis pollines se alimentan de maíz, trigo y cebada, más un poco de fresco que cogen de las alfalfas. Y, también de vez en cuando, los vacuno, una vacuna contra la cólera o la peste o como la llamen. Los vacuno de recién nacidos, sí señor, apenas echan la capa, una vacuna de la botica, y luego los vuelvo a vacunar, cuando se tercia, que por un ejemplo, llega un día mi nieto y me dice: ‘Abuela, a Fulano, el de La Matica, se le está muriendo un pollín’. ¿Se da cuenta? Entonces voy yo y los vacuno. Y

como yo todos los vecinos del pueblo. Y así hasta otra. Hay que atenderlos, que un gallo de estos vale mucho dinero, hasta diez mil pesetas, que una vecina mía vendió cinco el año pasado y cincuenta mil pesetas le dieron. Por eso, tanto los pollos como los huevos son especiales, que hay que ver la sustancia que tienen los huevos estos, que los de granja los echa usted en la sartén y se quedan aplastados, como la suela de un zapato, y éstos aumentan, se ponen blanquines, se rizan, da gusto verlos.

En cuanto a los pollos, si valen lo que valen es por el lustre, ni más ni menos, por la raza, que desde que nacen, una vez que a los siete meses les hago la limpia, la capa ya tiene brillo, unos más que otros, natural, que, por un ejemplo, como el de flor de escoba hay pocos. Claro que para que le salga a usted uno bueno de flor de escoba hay que tener paciencia, aunque le advierto que el corzuno, que tiene la penca más fina y así como escalera, también se paga muy bien. El lustre es de condición, como le digo, de raza, pero para que no lo pierdan, tiene que andar el animal al aire libre y al sol, que los encierra usted un par de días y ya lo han perdido. Y lo mismo si le saca usted de aquí. Saca usted un pollo de estos pueblines y en seguida se degenera y, en cambio, le lleva usted de aquí a La Matica y se queda igual, qué digo igual, acaso mejor, ya vé qué cosas. Es como las gallinas de pluma india, esas grisinas que ve usted ahí, tan guapas. Bueno, pues una gallina de esas mejor cría en La Cándana que en cualquier parte.

Yo tengo ahora veintidós gallos de pluma distinta, que cada luna la trucha quiere una diferente, por lo general de negra a blanca, conforme van templando las aguas. Y he llegado a quitar catorce mazos del lomo de un gallo. La colgadera ya es otra cosa, se paga menos. Pero he tenido gallos que entre plumas de lomo y colgaderas me han dejado más de veinte mazos. Y si cada mazo tienen doce

plumas y las pelás se hacen cada tres meses, eche usted cuentas. Tanto da en invierno como en verano, sí señor, siempre que la pela se haga en menguante. El mazo puede valer hasta 500 pesetas, pero eso son los buenos, buenos, los más pasaderos no se pagan arriba de 150 o 200. Una vez pelados, a los tres meses la pluma vuelve a salir, ni más fuerte ni más floja, aunque a veces la nueva tiene más lustre. Lo de pelar un gallo no tiene ciencia, mire, yo le cojo tal que así, con esta mano le sujeto y con la otra le voy quitando pluma a pluma, eso sí, sin tirar para arriba, con cuidado, empezando por el pescuezo y terminando por el rabo. Luego le quito todo alrededor y unas pocas colgaderas y, una vez que tengo doce plumas, ato los mazos con un hilón y las voy cosiendo en un cartón para que el plumero las vea como es debido y al gallo le untó bien con aceite para que la peladura no se le infecte.

La vida de un gallo, como la de las personas, dura lo que Dios disponga, pero yo tengo gallos de seis años y, cuanto más viejos son, mejores plumas me dan, o sea, más largas, de más obra. Por eso yo nunca sacrifico a los mis pollines, se me mueren de viejos. Y puedo decirle otra cosa: la carne de estos gallos es más rica que la de los otros, tiene poco momio porque este gallo no es de ceba, pero sustancia, ¡ay, madre, qué sustancia tienen estos animales! ¿Si sube gente por pluma? Más cada día, y eso que el negocio está difícil, que hay que ver lo que cuesta hoy alimentar a estos bichos. Si le dijera que por un saco de trigo de cincuenta kilos estoy pagando dos mil pesetas, no se lo cree. Y los mis pollines se comen un saco de esos en quince días, incluso ha habido meses de gastar tres sacos, que a mí me gusta echarlos a los pobrines y ellos nunca se sacian. Eso sin contar otras quiebras que hace tres años, con eso de la contaminación, la gente no pudo pescar y una servidora se quedó con toda la pela en casa. ¡Ni una pluma vendí!

Y lo mismo le digo de los bichos esos, el raposo o el garduño, o como los llamen, que el invierno pasado a mí me mató cinco pollos y treinta a la mi hija, hágase cuenta, pero de los mejoritos, ¿eh?, muchos de ellos de flor de escoba, eso sin contar los pavos que cría para Navidad. ¿Mosquitos? Eso depende. Hay plumas de mucha obra de las que salen hasta tres, pero lo corriente es uno o dos. De todos modos, si el mazo de plumas se vende a doscientas pesetas y el mosco a ochenta, ya ve usted si trae cuenta. Eso si no compra usted colgaderas, que tienen más obra y cunden más. Así es que los clientes suben de todas partes, de León, de Santander, de Bilbao, ¡hasta de Madrid suben, hágase idea! Pero a noso-

tros nos trae más cuenta que vengan los plumeros, los del oficio, porque aunque pierdas mil pesetas con ellos, te dan el dinero junto y se llevan todo, lo bueno y lo malo. Para la mosca seca se usa una pluma especial, las colgaderas esas que son un poco ablandadas, o esas otras pequeñitas, de junto a la cabeza, que es peligroso quitarlas porque a lo mejor el gallo se muere. Yo sólo las quito a veces para complacer a una amistad, para un señor que responda, ¿me entiende?, que hay uno de Madrid que cada vez que viene por casa me pide unas plumas de esas, pero muy atento me advierte: "Señora Amelia, si el gallo se muriera por esto, el día que vuelva por aquí se lo pago entero, ya lo sabe".

MIGUEL DELIBES
de la Real Academia Española

aceromega

**FUSTA, FERRO & CIA.
S.A.**

PRIMERA EMPRESA EN LA FABRICACION
DE VAJILLA DE ACERO INOXIDABLE
PARA RESTAURANTES, CONFITERIAS Y EL HOGAR

HUMAHUACA 4335/7 - TEL. 86-4111 / 87-0182
(1192) BUENOS AIRES

WATT S.A.

LOS MEJORES PRECIOS EN

ARTICULOS PARA EL HOGAR

Descuentos especiales para los socios del Centro Región Leonesa

Av. CASEROS 2979

CAPITAL

TEL. 91 - 4311

UN SANTO LEONES: TORIBIO DE MOGROVEJO Y LA IGLESIA PERUANA

Toribio Alfonso de Mogrovejo, una de las más puras glorias de España y de la Iglesia Metropolitana de Lima, nació en Mayorga, provincia de León, en noviembre de 1538. Fue el tercero de los cinco hijos de Luis Mogrovejo y Ana de Robles, de esclarecido linaje.

Un lejano antepasado suyo de origen montañés —es decir, de Santander— se afincó en Mogrovejo y dio origen a la numerosa estirpe que adoptó este nombre. No obstante las frondosas ramas que salieron de este tronco en suelo leonés, hoy se halla totalmente extinguida, incluso en España. Sin embargo se perpetúa en Nápoles al echar raíces un antepasado del santo, don Juan de Mogrovejo y Cabeza de Vaca, cuando en calidad de paje pasó allí con el virrey, conde de Benavente.

La casa solariega donde nació Toribio, hoy convertida en templo, se asienta en una de las lomas en que fue erigido este pueblo de arraigo leonés, aunque políticamente ahora pertenece a Valladolid. Aquí hizo los primeros estudios, que completó en Salamanca en cuya Universidad enseñó posteriormente.

El también, como muchos otros peregrinos de esclavina y bordón, realizó el viaje a Compostela. Tenía treinta años. Al regresar a su cátedra cuál no fue su sorpresa al encontrarse con un despacho de Felipe II por el que lo nombraba inquisidor de Granada.

La rectitud e idoneidad con que ejerció este cargo durante cuatro años impulsó al rey a designarlo sucesor de fray Jerónimo de Loaysa en la arquidiócesis de Lima por muerte de este su primer arzobispo.

Creyéndose indigno de tamaña distinción escribió al rey y al Consejo de Indias para que lo eximieran de ella. Pero el monarca que no era romo en descubrir valores y en servirse de ellos para la mayor honra del país lo obligó a aceptar.

Debió entonces recibir el diaconado y el sacerdocio porque era laico. Posteriormente fue consagrado obispo de Sevilla.

Haciendo un poco de historia digamos que en el Perú, después de las graves cuestiones suscitadas por la ambición de poder y de riqueza y a las que puso fin don Pedro de Lagasca —su gran pacificador— se imponía para el establecimiento jurídico y administrativo, así como para la Iglesia, la selección de hombres integérrimos, denodados, que no trepidaran en acometer los problemas que se les presentasen por arduos que fueran.

La Real Chancillería de Valladolid formaba con la de Granada el basamento jurídico y judicial que fue modelo de las que se crearon en Indias. Valladolid, también con vocación misionera, era el centro rector de toda actividad relacionada con ellas. Formaba hombres, preparaba y organizaba sus expediciones. Venía luego Sevilla, que las embarcaba. Con su Casa de Contratación fundada por los Reyes Católicos y dependiente del Consejo de Indias, la ciudad del Guadalquivir, además de academia, aduana, audiencia y factoría, era un centro geográfico de primer orden. Por tanto hervía de gente no sólo de España sino también de toda Europa, ávida de medrar.

Mientras llegaban las bulas papales Toribio se trasladó a Madrid en procura de las instrucciones del Rey y luego fue a Mayorga a despedirse de su familia. En ella recogió a una hermana con su marido e hijos para luego de embarcar en Sevilla acompañarlo a Lima, a la que llegó en mayo de 1581.

Al ser recibido con toda clase de honores por las autoridades civiles, Cabildo eclesiástico y gran concurso de gente se revistió de pontifical y entró bajo palio, con música y repique de campanas.

Llegaba a Lima muy bien pertrechado: en lo intelectual, a la par de los más esclarecidos espíritus de su patria y de su época. Díganlo, si no, su magisterio en la

ESTUDIO JURIDICO

DEL DR. MIGUEL ALFREDO DOY

ASESORAMIENTO JURIDICO

PARA LOS SOCIOS DEL CENTRO REGION LEONESA
Y SOCIEDAD ESPAÑOLAS

Hipólito Yrigoyen 850

Piso 5º Of. 528

Tel.: 34 - 8965

RESTAURANTE Y PARRILLA

LA REAL PAPA SOUFLE

LAVALLE 775

Tel. 393 - 8365

Capital Federal

Universidad de Salamanca y la riquísima biblioteca particular con que desembarcó en el Nuevo Mundo. Tenía a la sazón 42 años, y desde hacía doce gobernaba en el Perú don Francisco de Toledo, su quinto virrey. En él encontró Toribio gran apoyo por ser defensor de las asambleas religiosas que ya habían tenido lugar, como sus dos concilios.

Dos grandes unidades políticas conformaban el dominio de España en Indias: la del Norte, desde lo que es hoy Nicaragua hasta California, bajo el virreinato de la Nueva España —México— y la del Sur, bajo el del Perú. Del mismo modo se correspondía la organización eclesiástica, que estrechando vínculos con la Corona llevaron a cabo la sabia y humanitaria labor que reclamaban las Leyes de Indias.

Para una mayor compenetración con el indígena en su labor pastoral Toribio había aprendido el quechua, independientemente de la Real Cédula de Felipe II por la que proveía una cátedra de lengua indígena en la Universidad de San Marcos en Lima. Por tanto todo sacerdote de doctrina debía poseerla.

Como jurista Toribio no sólo fue un eximio legislador eclesiástico sino también un denodado ejecutor de sus leyes, que en lo social, por su protección al indígena, constituyen una gran avanzada de su época.

Del Tercer Concilio organizado por él, con el que colaboró estrechamente el famosísimo jesuita José de Acosta —autor de la *Historia natural y moral de las Indias*—, salió un catecismo en castellano y en los idiomas quechua y aymará, que además de su intrínseco valor doctrinal, transparente y diáfano, fue el primer libro que se imprimió en toda esta parte del virreinato en 1584. Conocido como "Catecismo de Santo Toribio" dio carácter uniforme a la evangelización de los indios y a la enseñanza religiosa en todo

el virreinato. La propia Santa Rosa de Lima abrevó en él. Digamos de paso que este nombre —Rosa— le fue impuesto por Toribio a la niña Isabel Flores Oliva al administrarle el sacramento de la confirmación. Una escultura de 1597 representa al santo, revestido, trazando la cruz en la frente de Rosa con hábito de dominica.

La Iglesia en Indias, con Juan de Zumárraga anteriormente en Méjico, y ahora con Toribio en el Perú, llegaba a su plenitud canónica y pastoral. Tan extenso territorio se había poblado de campesinos.

Lima, capital de diócesis, podía preciarse de su Cabildo eclesiástico, doctísimo, que vigorizaba con su saber las cátedras de dicha Universidad, la de San Marcos, la más antigua en Indias, fundada en 1551.

La arquidiócesis de Toribio abarcaba los obispados de Charcas, Quito, Cuzco, Tucumán, Paraguay, Santiago de Chile, que recorría en mula o a pie hasta lo más intrincado, concediéndoles todo el tiempo que reclamaran la predicación, bautismo y confirmación. Por su celo pastoral en la evangelización y profunda ternura hacía la raza conquistada permanecía largas temporadas fuera de su catedral.

En esos largos recorridos experimentó la necesidad de impulsar el mayor número de obras viales para facilitar la mejor comunicación entre ellos. Por lo cual se empeñó en la tarea con todo el fervor apostólico que exigía la trascendente labor: la evangelización y conquista espiritual de Indias.

Confirmó a más de un millón de almas, dio limosnas a manos llenas, erigió colegios, iglesias, hospitales y asilos para mujeres. Entre sus fundaciones se cuentan el monasterio de Santa Clara, el Colegio Real de San Martín, el Seminario Conciliar, dedicado a Santo Toribio de

Astorga, con treinta alumnos escogidos de la Universidad de San Marcos, y otras.

Como vemos, este gran organizador y legislador fue llamado *Protector de los indios*. Considerado apóstol y padre de la Iglesia peruana y, por ampliación, de toda América, las diócesis de la Central y Sur se rigieron por más de tres siglos de su organización interna, canónica y pastoral.

Si la Iglesia en los dos virreñatos mencionados abundó en esclarecidos varones apostólicos, la del Perú también en santos: Santo Toribio, Santa Rosa, San Martín de Porres, San Francisco Solano..

Por ser Toribio el prelado misionero más amado de los indios fue por iniciativa y obra de todo el Perú, además de Granada, que alcanzó el honor de los

altares en 1726, bajo el papado de Benedicto XIII.

Y como dice Roberto Levillier: "El Concilio Tercero Limense quedará siempre como el recuerdo de lo que fue el estatuto fundamental de la religión en América, y la obra de derecho canónico más considerable realizada por prelado alguno... Por esta sola causa merece Toribio la alta estimación y la gratitud de la posteridad."

Este fue Toribio, talla gigantesca de hombre y santo, que proyectó en el Nuevo Mundo las esencias más puras del alma de España.

CARMEN GARCIA ARIAS

Granja TRES ARROYOS s.a.

**TRES ARROYOS 378
1044 Buenos Aires
Argentina**

**Tel. 854-2087/0312
855-9811/8957
Telex: 17432 SOCHU AR**

Leyendo a nuestros escritores

“LA OMAÑA, donde los montes suspiran”

Transcribimos a continuación un capítulo del libro La Omaña, donde los montes suspiran del escritor leonés Florentino Agustín Díez González, editado en 1984 por Ediciones Leonesas S.A., León, España.

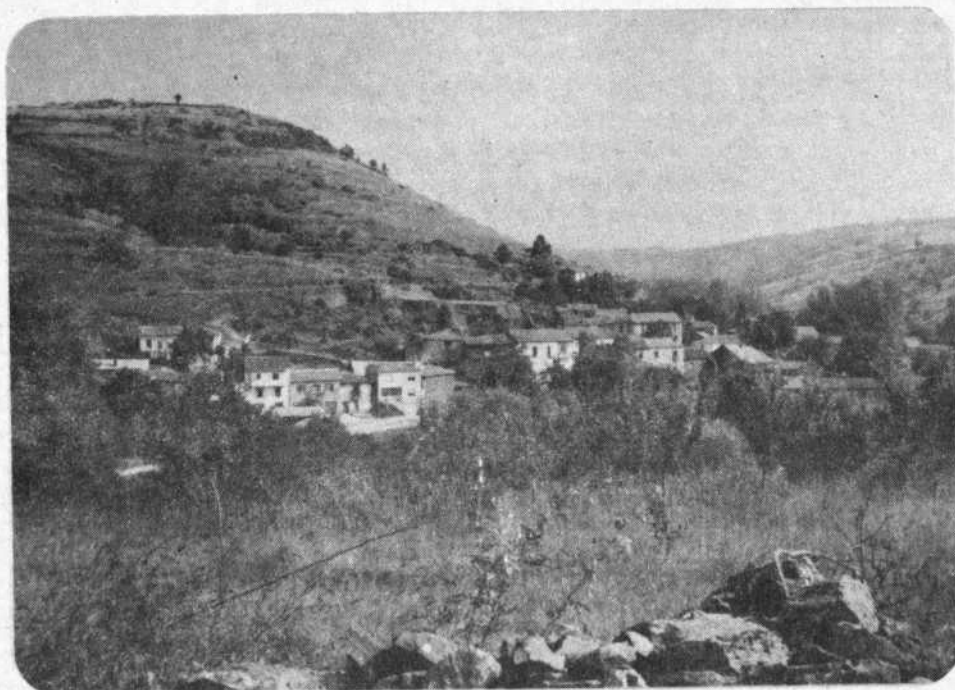
La impresión enamorada del ilustre viajero proseguirá componiendo la estampa grandiosa de las Montañas de León, en las que la Omaña ocupa un escenario realmente sugestivo y peculiar. Mirando de abajo a arriba el mapa de la provincia leonesa podemos asegurar que nuestra comarca “le cae” por el mismísimo lado del corazón y por ello sin duda, las palpitaciones de tan soberano órgano físico y metafísico, son singularmente rítmicas, firmes y poéticas. Aquí, el paisaje, tan introvertido y encerrado en sí mismo, apretado e íntimo, parece como dominado todo él por una especie de ensimismamiento geológico y vegetal, en una espesura donde casi sólo el robledal tiene su dominio, un dominio avaro, casi crispado, sobre montes y laderas... Los montes se cierran y afirman en valles profundos y estrechos donde ya el carrasco enmarañado se despeja para dar paso al chopo, al salguero, al mimbral, frecuentemente al nogal y al castaño, amén de otros muy ricos y variados frutales, y todo entre la retama sabrosa de las breves y esmaltadas praderías cercadas de “sebe viva”, “bien y a vista de hombre” como mandan los cánones del Concejo... En estos prados, en estos

huertos, en estos valles, está la “silla” sobre que la montaña omañesa se sienta y recrea.

Allí las aldeas, tan graciosamente asentadas en el paisaje, muchas y tan humildes como bienaventuradas, porque ha sido la suya una humildad abastecida de pocos bienes, pero tan sabiamente lucrados que parecen comerse de bonanza, y que las humanas bonanzas enriquecen aún más.

Hay que respirar de nuevo el fresco aliento del Omaña, que ahondando al máximo acuna al pueblo de Inicio, donde algo se inicia indudablemente, pues que de no ser así otro nombre le hubiesen cantado. ¿Inicia la subida brusca, la

audaz pendiente hasta Andarraso y las muy altas lomas que a Andarraso acogen y coronan? O ¿Inicia, acaso, una evocación de remotas ascendencias que, avaras de silencio y soledad, no podían encontrar un regazo más discreto, una más deliciosa defensa? Sí, sabemos que Inicio es uno de los pueblos famosos de la Omaña. Fue hasta más acá de mediado el siglo XIX capital del concejo general de su nombre y a él pertenecieron, con



Panorama de "La Omaña"

Distribuidora

"CENTENARIO"

H. Robles

ELEODORO LOBOS 657
982-3532/1288

LA LIQUIDADORA

S.A.C.I.F.I.

Unica Dirección

Av. RIVADAVIA 2690

A pocos pasos de Plaza Once

VENTAS POR MAYOR

Y MENOR

Ventas
48 - 3437

Administración
47 - 3296

otros, los pueblos del actual municipio de Valdesamario, menos Ponjos que quedó adscrito a Sueros de Cepeda. Conserva Inicio un cierto aire linajudo con el solar desportillado de un gran palacio, el de los marqueses de su nombre, que tuvieron allí y en otros pueblos de Omaña, más que un señorío de "estado" o jurisdicción vasallática, un distrito de vasto coloniaje y gran implicación forenra. Tampoco fue el marquesado de Inicio una fundación demasiado antigua ni consta tuviera dependencia de otros señoríos muy poderosos de la zona. A principios del siglo XVI era señor de Inicio don Suero de Quiñones, como consta en el testamento de su mujer doña Ana Reinoso, según datos del marqués de Alcedo.

El hombre omañés respira raza pura por todas partes. Es terciado, tirando más hacia arriba que hacia abajo, prieto, musculoso, abierto, madrugador, serio, rezador y longevo. Practicaba el bíblico proverbio porque sabe que "la mano perezosa empobrece". Administra lo más bien poco, con tal arte que lo poco y bien medido brinda bienestar y equilibrio, hasta el punto de que la Omaña no ha producido ricos ostentosos, pero tampoco pobres mendicantes, o simplemente hombres a quienes la miseria obligara a emigrar, aunque emigran bastante y cuando lo hacen triunfan, porque llevan dentro mucho impulso vital, luces naturales muy caras, sangre pura y una recia voluntad.

Las madres eran y son ricas, inmensamente ricas, porque saben mucho de "facer e de sembrar e de guardar"; ricas de amor y de fe, receptivas, acogedoras y fértiles. Si no administran gran hacienda, sí saben estar siempre en la "facienda", "cuiciosas" sanamente "interesosas", y por ello la hacienda modesta, en sus manos, resulta una especie de hontanara exhausto, una bien aliñada despensa. Las mozas están "bien ponidas" y

los mozos bien "plantaos" y los nenos, ¡qué delicia de color de rosa!... Son, en suma, gentes de altura, porque beben en lo alto y saben que hay un cielo que casi a la mano les queda. Gentes de "bienfeetría" natural, de concejo libre y luchador contra el fuero soberbio y humillante, que les impusieran los Quiñones, Condes de Luna...

Para contemplarla en toda su grandeza, cuenta la Omaña con una atalaya singular, que es como un regalo espléndido de la naturaleza. Se alza en el corazón de la comarca y se llama El Cueto de Rosales. Es un cerro uniforme, piramidal, pulcro y exento, de factura suave como elaborado por unos vientos amorosos, incansables, dulcemente. Su estatura es discreta, pues alcanza apenas los mil seiscientos metros. Se asienta cómodamente sobre las "lombas" del concejo que antiguamente se llamó La Lomba de Campestedo. En su falda, como en su regazo, posa plácidamente una aldeíta llena de encanto y de rosas y por eso se llama Rosales. Las demás aldeas de La Lomba quedan a ojo, a corazón, de vecino a vecino, casi, casi de puerta a puerta. En la punta finísima de la hermosa pirámide circular coronan al cueto unos breves y agudos serrijones donde con frecuencia las águilas reales descansan de sus vuelos soberanos, y "escolumbran" todos los accidentes del territorio, todos los escondrijos de sus víctimas. Sobre los serrijones del cerro también nosotros "escolumbramos" con avidez toda la hermosura del paisaje omañés, rigurosamente ceñido a su comarca.

Confitería y Pizzería

EL SOL

ABIERTO LAS 24 HORAS

PIZZAS PARA COMER EN CASA

Maipú y Vergara

BANFIELD

Tel. 242-0046

PARRILLA - RESTAURANT
"Monte Grande"
Comidas para llevar

N. Malvinas 102 ☎ 290-0201 Monte Grande

La Casa de

Rosalía

RESTAURANTE

ESPECIALIDAD EN MARISCOS

AV. CASTAÑARES 5601
BUENOS AIRES

LA PIEDRA

FABRICA DE MUEBLES DE ESTILO

PEDRIEL 653, VILLA MAIPU
SAN MARTIN
Tel. 755-3075

LEON, UNA PROVINCIA QUE SE DESERTIZA

Ofrecemos a los lectores la síntesis de un trabajo del señor Antonio García Álvarez publicado en la revista TIERRAS DE LEON que edita la Excma. Diputación Provincial de León.

La provincia de León ha venido teniendo una continua pérdida de población en las últimas décadas; de forma que ha pasado de 584.594 habitantes en 1960 a 517.973 habitantes en 1981.

Se tiene pues, que mientras en dicho período España ha aumentado en más de 7 millones de personas, lo que representa un incremento del 23%, la provincia de León ha perdido 66.716 habitantes, o sea, el 11% de la población inicial.

Ahora bien, puesto que este descenso de la población no se ha producido de manera uniforme, ya que existen algunos municipios que han aumentado de tamaño, la contemplación de las cifras a nivel provincial no da una idea exacta de la realidad.

Por ello, resulta interesante realizar un análisis de la evolución de la distribución

de la población dentro de la provincia, análisis que nos va a poner de manifiesto que se está produciendo una concentración de la población en algunas zonas, y una desertización general de la provincia.

A tal efecto se utiliza la división comarcal contenida en el trabajo "Estudio de reconocimiento territorial de la región castellano-leonesa" realizado por el CEOTMA (Centro de Estudios de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del MOPU) juntamente con la Junta de Castilla-León.

Estas comarcas son las que se indican a continuación, y están reflejadas en el gráfico adjunto.

I - El Bierzo.

II - Montaña de Luna.

III - Montaña de Riaño

IV - La Cabrera

EVOLUCION DE LA POBLACION POR COMARCAS EN EL PERIODO 1970/1981

COMARCA	Nº MUNICIPIOS.	Nº ENTIDADES POBLACION	SUPERFICIE KM ² .	POBLACION 1.970	POBLACION 1.981	DIFERENCIA		DENSIDAD EN 1.981 Hab./Km ²	Nº DE MUNICIPIOS PROGRESIVOS
						TOTAL	%		
I. EL BIERZO	37	370	2.828,9	139.143	131.012	-8.131	-5,8	46	5
II. MONTAÑA DE LUNA	13	190	1.962,9	43.924	38.798	-5.126	-11,6	20	1
III. MONTAÑA DE RIAÑO	24	203	2.372,8	35.298	27.298	-8.000	-22,6	12	2
IV. LA CABRERA	7	57	1.277,3	11.604	7.010	-4.594	-39,6	5	-
V. ASTORGA	21	136	1.393,1	48.099	42.976	-5.123	-10,6	31	1
VI. TIERRAS DE LEON	21	181	1.783,7	151.791	175.916	24.125	15,9	99	5
VII. LA BANEZA-PARAMO	37	146	1.548,7	64.390	52.925	-11.465	-17,8	34	2
VIII. CAMPOS-SAHAGUN	53	171	2.308,8	54.472	42.038	-12.434	-22,8	18	6
LEON	213	1.454	15.476,2	548.721	517.973	-30.748	-5,6	33	22

FRIGORIFICO EL BIERZO

D E

MARTINEZ y Cía.

●
PRODUCTOS DE CALIDAD
●

Bragado 6759

Tel. 68 - 0806 / 9362

EL CARRIZANO

de

DOMITIL MUÑIZ E HIJOS

DEPOSITO DE HUEVOS

QUESOS Y FIAMBRES

REPARTOS AL POR MAYOR

ERCILLA 5250 Buenos Aires

Tel. 641 - 1246

Alvarez Hnos.

SOC. ANON.

IMPORTADORES Y

MAYORISTAS TABACALEROS

DISTRIBUCION DE ARTICULOS

PARA CIGARRERIAS

CHACABUCO 120 - Buenos Aires

Tel. 30-2812 / 33-1692 / 34-1873

- V — Astorga
- VI — Tierras de León
- VII — La Bañeza-Páramo
- VIII — Campos-Sahagún.

El descenso de población en la provincia ha sido, en el período iniciado, de 30.748 habitantes, lo que representa un 5,6% de la población en 1970.

Todas las comarcas a excepción de la de Tierras de León, que ha aumentado en un 15,9% han perdido población, en porcentajes que van desde el 5,8% del Bierzo al 39,6% de la Cabrera.

El número de municipios progresivos ha sido solamente de 22 en toda la provincia, y son los que se relacionan seguidamente.

No existe ningún municipio progresivo en la Cabrera, solamente uno en la Montaña de Luna (Villablino) y en la comarca de Astorga este mismo municipio.

Existen dos municipios progresivos en la Montaña de Riaño, Crémenes y Valderrueda. No obstante hay que tener en cuenta que a Crémenes se ha anexionado Salamón, y Valderrueda, aunque no se dice nada en el censo, debe tener incorporado a Renedo de Valdetuéjar, que desaparece. Así pues, se puede considerar que únicamente Crémenes puede haber tenido un aumento real de población. En la comarca de La Bañeza-Páramo son progresivos Santa María del Páramo y Villadangos, cuyo aumento de población es real y responde al incremento de actividad económica que se ha producido en la zona.

En el Bierzo son cinco los municipios progresivos. Además de la cabecera de la comarca, Ponferrada, han aumentado la población Bembibre, Cacabelos, Puente Domingo Flórez y Vega de Espinareda. El crecimiento de este último se debe a que se le ha anexionado Valle de Finolledo, por lo que no ha tenido un aumento real de población.

En la comarca Tierras de León, son cinco los municipios progresivos, León, San Andrés del Rabanedo, Valverde de

la Virgen, Villaquilambre y Almanza. El aumento real de población se ha producido en los cuatro primeros, ya que el crecimiento de Almanza se debe sin duda a la incorporación de Canalejas y La Vega de Almanza que desaparecen en el censo de 1981.

La comarca Sahagún-Campos es la que cuenta con mayor número de municipios progresivos, ya que existen seis, Cea, Sahagún, Valencia de Don Juan, Villamañán, Villaornate y Castro y Villaquejida. De ellos, el crecimiento de Villamañán y de Villaquejida se debe a que se les ha anexionado Villacé y Villafer, respectivamente, por lo que el aumento real de población sería únicamente en los restantes.

CONSIDERACIONES FINALES

La evolución de la población de la provincia en la década pasada, dentro de la línea tendencial de descenso de la población total, ha acentuado las diferencias existentes entre núcleos, alejando el sistema de asentamientos de lo que los modelos teóricos consideran como deseable. En efecto, según las cifras que se acaban de manejar correspondientes al censo de 1981, el sistema de asentamientos tiene la siguiente estructura:

Se tiene, pues, que en solamente dos municipios (León con 131.134 habitantes y Ponferrada con 52.499 hab.) se localiza más de la tercera parte de la población provincial, mientras que a los 211 municipios restantes corresponde una población de 334.245 habitantes, con una densidad de 22 habitantes/Km². Esta densidad es bastante inferior a la de 33 hab/Km que resulta al considerar la provincia en su conjunto, y que al ser la que se suele manejar da una imagen desfigurada de la realidad de la provincia.

El siguiente nivel de municipios (de 10.000 a 50.000 hab.) está escasamente representado, pues solamente existen



FABRICA DE EMBUTIDOS

FRIGORIFICO EBRO

S. R. L.

Establecimiento Nº 311

Capital \$ 12.100

PRODUCTOS

DE

CALIDAD

Tandil 6721

Tel. 68 - 0425

Buenos Aires

GBG

INDUSTRIA DE INOXIDABLES S.R.L.
CUBIERTOS Y VAJILLA DE ACERO INOXIDABLES

RIO LIMAY 1631 CAP. FED.

TEL. 28 - 6198

MINGOLLA HNOS. S.R.L.

CALCOMANIAS - PLANOGRAF

ADHESIVOS

Rondeau 2435

Tel. 941 - 3231

Capital

DRA. DELIA SOFIA RUEDA ZUÑIGA

DRA. BEATRIZ ADELA ESTEBECORENA

Abogadas

Corrientes 1250 - P. 3º Of. D

Tel. 35 - 7428 / 35 - 0758

RESTAURANT - BUFFET

Centro Región Leonesa

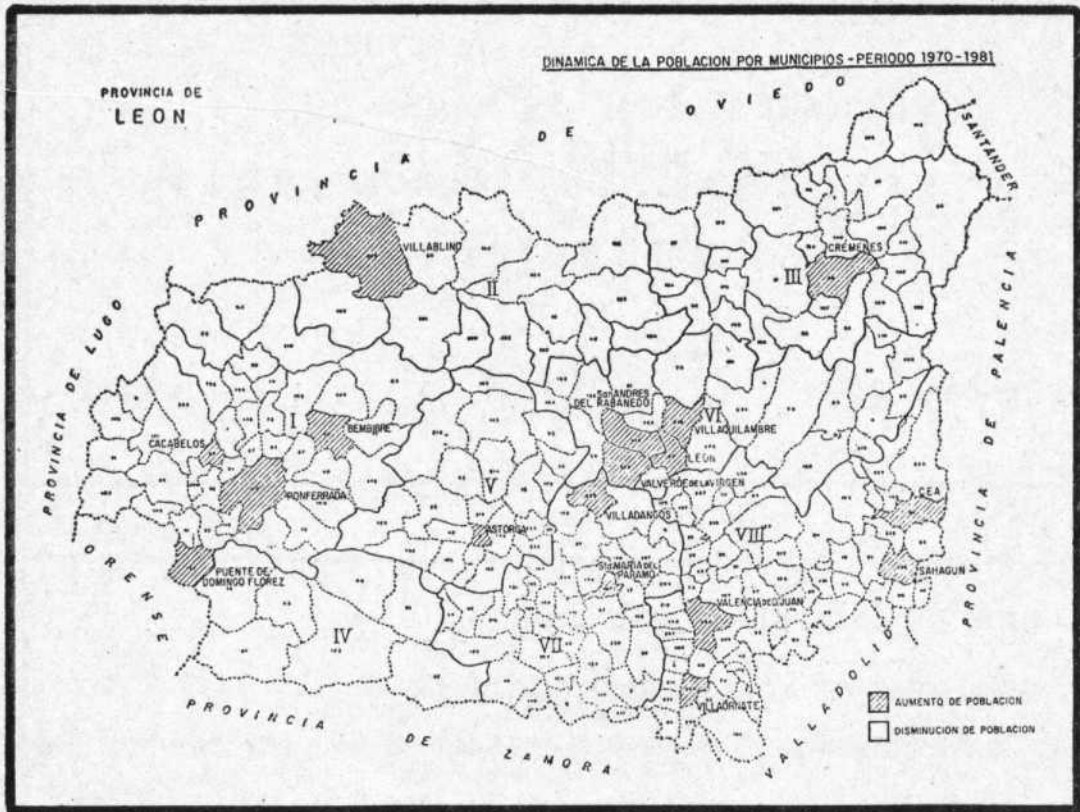


HUMBERTO 1º 1462

Tel. 23 - 5559

PARA COMER BIEN Y ENTRE AMIGOS

DINAMICA DE LA POBLACION POR MUNICIPIOS - PERIODO 1970-1981



Municipios	N.º de municipios	Población en 1981	Porcentaje del total provincial
Menos de 2.000 habitantes	170	149.130	28,8
Entre 2.000-10.000 hab.	38	138.436	26,7
Entre 10.000-50.000 hab.	3	46.679	9,0
Más de 50.000 hab.	2	183.633	35,5
TOTAL	213	517.878	100,0

tres, Astorga con 40.040 habitantes, San Andrés del Rabanedo con 18.383 hab. y Villablino con 14.256 hab., lo que supone en total el 9% de la población provincial.

La diferencia con el nivel anterior es todavía mayor si, por tener en cuenta la situación de los municipios, se incluye San Andrés del Rabanedo en el grupo de municipios con más de 50.000 habitantes, ya que forma con León una unidad urbana. En este caso se tendría un segun-

do nivel de municipios con sólo el 5,4% de la población total.

Dentro del tercer nivel de municipios de 2.000 hab. a 10.000 habitantes, se encuentran próximos a la cota de los 10.000 hab. La Bañeza (8501 hab), Bemibre (9251 hab), Fabero (6932 hab) y La Pola de Gordón (7421 hab), mientras que los restantes quedan ya más alejados y más de la mitad de ellos están próximos a los 2000 hab. por lo que, en la práctica se pueden considerar integran-

tes del grupo siguiente.

El cuarto nivel, municipios de menos de 2000 habitantes, lo integran 170 municipios, con una población que se acerca al 30% del total provincial.

Por otra parte, hay que tener en cuenta que cada municipio se compone en general de varias entidades de población, por lo que cada uno de los núcleos que forman los municipios de este cuarto nivel no cuenta más que con unas decenas de habitantes.

Se tiene, pues, un sistema urbano con un gran vacío de núcleos intermedios, que el proceso que se ha puesto de manifiesto en los apartados anteriores tiende a agrandar.

En efecto, observando el gráfico, en el que se han sombreado municipios con crecimiento real de población, según la justificación dada en el apartado anterior, se puede ver que se está produciendo un incremento en los municipios en torno a León, donde se está configurando un área urbana importante, mientras el resto de la provincia aparece prácticamente en blanco, reflejo de la desertización que se está produciendo.

Particularmente grave es la situación de la Cabrera, que no cuenta con ningún municipio progresivo, ha perdido en la década el 40% de su población, y tiene en la actualidad una densidad de 5 hab/Km², densidad para la cual ya se puede considerar que se han rebasado los límites necesarios para un aprovechamiento racional de los recursos naturales existentes.

La falta de municipios progresivos se hace patente en la franja que va de la comarca anterior, por Maragatería, La Cepeda y Las Omañas, hasta la montaña, territorio en donde solamente aparece Astorga como progresivo.

Una situación similar se tiene en la zona de meseta, en donde se tiene una gran franja, desde el límite Sur de la provincia hasta la montaña con Crémenes solamente como municipio progresivo.

Se puede decir, en síntesis, que la provincia se desertiza. La aplicación de medidas que detengan e inviertan el proceso deberá ser el objetivo fundamental de las actuaciones públicas en los próximos años.



CAÑON Y CIA.

BODEGA:
Carril Barriales s/n
Junin - Mendoza

FRACCIONAMIENTO
Roma 2618 - T. E. 241-9774
Remedios de Escalada

café **VIDALES**

IMPORTACION
ELABORACION
Y MOLIENDA
DE CAFE



PRODUCCION
Y ELABORACION
DE TE

té
INDORÁ



YERBA MATE



YERBA MATE
yerba flor!

JOSE VIDALES S.A.C.I.F.I.

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS EN CAPITAL FEDERAL DE:

Fideos "MANERA" - Jugos de Frutas "MOCORETA"
Dulces "ARCO DE ORO"

Av. SAN JUAN 2520 - 941 - 5846 / 7663 / 9888 - Buenos Aires

LEONES UNIVERSAL

Nacido en Astorga, en 1909, LEOPOLDO PANERO se da a conocer a través de revistas y periódicos en que se publican sus primeros poemas, pertenecientes a un primer libro que debía titularse "En mi origen viviente" y que no llegó a editarse. Licenciado en Derecho y residente en Madrid, trabaja en el Instituto de Cultura Hispánica. Leopoldo Panero conquistó el Premio Fastenrath de la Real Academia por su libro de poemas "Escrito a cada instante". Otros libros de versos: "La estancia vacía", "Canto personal" y algunos más. Veamos uno de sus más bellos y característicos poemas:

EL PESO DE LO ALEGRE

A ti

Todo es verdad porque alguien lo ha soñado;
lo ha soñado, y ya pesa
como si fuera suyo y de su carne;
lo ha soñado y lo encuentra
desde su propio corazón, un día;
y es el alegre peso sin presencia
de una verdad soñada y no vivida
hasta que quiere Dios...

Cual flor abierta

desde el nudo del alma,
se ilumina en el viento y en la hierba
el tallo del azar que Dios adrede
vuelve hacia nuestras manos, mientras tiembla
el oro de lo alegre en el camino,
la risa que era risa en la promesa
y ahora es íntimo azul entre unos labios,
y es sabor encantado de agua fresca
dentro de una mirada, y es lo mismo
que el recuerdo y se queda
indisolublemente en nuestra vida
porque alguien lo ha soñado, y hoy nos llega
y nos dice: soy yo; tu propia carne;
toda tu juventud que en mí se sueña
puramente otra vez, mejor que entonces,
más llena de ti mismo, y yo más llena
de esperanza vivida
y desvivido aroma... Soy tu senda.
Porque Dios lo ha querido vamos juntos
y cuanto hemos soñado nos espera.

La Central

modas

de **MATIAS FERNANDEZ**

Niñas, Jovencitas y Señoras

GALERIA OLIVER

Laprida 164

Tel. 244 - 1743

Lomas de Zamora

FRIGORIFICO "PALACIO"

Fundado en 1898

ESPECIALIDAD EN EMBUTIDOS

Gallegos 3576

Tel. 921 - 2510

Primer Certamen Ferial

Expo-Astorga 85

Del 6 al 9 de junio de 1985 se celebró en Astorga el primer Certamen Ferial organizado por la Cámara de Comercio e Industria de Astorga, creada la primera hace 75 años por un grupo de comerciantes astorganos.

Promediaba el 1911 cuando estos "doce hombres justos y beneméritos", aunados por intereses comunes y denodado empeño, convirtieron en realidad sus aspiraciones: desarrollar su actividad comercial dentro de un cauce adecuado que no sólo contemplara sus intereses sino que éstos no fueran en desmedro de los que convenía al resto de la comunidad.

De aquí el derrotero que siguió la Cámara de Comercio astorgana para impulsar el desarrollo de su economía, que de aquel "cameralismo local" extendió su campo de acción al comercio e industria de todo su partido judicial. De su capacidad de servicio y entrega a los intereses generales, de su adaptación al crecimiento y mejora que iban reclamando las nuevas modalidades o exigían las condiciones del mercado da cuenta esta larga singladura de 75 años.

Por estas razones al llegar al '85, el comercio e industria astorganos no sólo se afianzan florecientes dentro del ámbito peninsular sino que algunos de sus productos consiguieron "carta de naturaleza" fuera de él.

Muchas personalidades acudieron a Astorga para este acontecimiento. Mas para no fatigar la atención del lector mencionaremos solamente los presiden-

tes y vices del Comité de Honor y de Organización. En el primero: don Demetrio Madrid López y don Miguel Boyer Salvador, presidente de la Junta de Castilla y León y ministro de Economía y Hacienda, respectivamente. Y en el segundo: don Luis Alvarez Ramos y don Angel Alvarez de la Torre.

Las "Conferencias conmemorativas" tuvieron lugar en los elegantes salones del hotel Gaudí. Pronunció la de apertura don José Luis Sanz Benito, director territorial de Economía y Comercio para Asturias y León, quien hizo un análisis pormenorizado en la que tituló "Pasado, presente y futuro de las Cámaras de Comercio" y los ajustes que correspondían al incorporarse España al Mercado Común.

Lo siguió don Emiliano Alonso Sánchez-Lombas, presidente de la Cámara Oficial de Comercio de León y de la Comisión CEE del Consejo Superior de Cámaras, quien se refirió, a través de "La integración de España en la Comunidad Económica Europea", a este "hecho histórico y de enorme trascendencia para nuestra economía", estímulo, a su vez, para la modernización de España.

En estas conferencias no podía faltar la voz autorizadísima de un astorgano de alta significación en historia, magistratura, letras... amén de ser el cronista oficial de Astorga. Don Luis Alonso Luengo en su disertación "Evocación y presencia de la Astorga laboriosa y comercial" trazó un itinerario histórico, acentuando que la voluntad de empresa de los astorganos era la "determinante principal

QUINTIN M. BAYON y Cía. S.A.

TECHADOS ASFALTICOS

AISLACIONES

MUNIZ 1520

TEL.: 92 - 0404 / 923 - 9260

de su progreso”.

Y después de la conferencia de don Adrián Piera Jiménez, presidente de la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Madrid, “Cámaras de comercio y empresarios en la economía de mercado”, que terminó con una “apelación al espíritu heroico de los maragatos”, les dio el brochazo de oro el presidente de la Junta de Castilla y León:

Don Demetrio Madrid López dijo que se congratulaba con todos los astorganos por haber sido la Cámara de Comercio modelo de continuidad no común. Los

vaivenes políticos y económicos que sufrió España fueron en ocasiones una rémora para este tipo de organizaciones. La falta del apoyo necesario malograba los objetivos que se proponían. Después de hacer un llamado para “emprender la definitiva modernización de nuestro aparato productivo” por el reto que la nación se prepara a afrontar en la CEE, y de invocar ese “cruce de caminos de Santiago, romano y maragato, en ese camino de trabajo” prometió apoyo para todo lo que supusiera “prosperidad para Castilla y León y bienestar para sus ciudadanos”. Que así sea.

UN SEÑOR ELEGANTE

Un señor muy elegante
paseaba tan campante
mirando siempre adelante.
¡Oh, qué señor tan galante!

Este señor elegante,
que paseaba tan campante,
era un hombre flamante
que miraba hacia Levante.

¡Oh, qué señor tan maduro!
Se fumaba un largo puro
que costaba más de un duro.

¡Oh, qué señor tan flamante
este señor elegante!
Era un hombre arrogante
que marchaba hacia Levante.

MIGUEL ANGEL

NOTA: Un niño de 10 años, integrante del Grupo Escolar de Astorga, compuso este gracioso poemita con versos de rima consonante repetida. Y lo envió a su tío de Buenos Aires, estimado consocio nuestro.



FELIPE FERNANDEZ

PRODUCTORES DE SEGUROS

GRUPO CABILDO

EL CABILDO S. A.

LONDRES Y RIO DE LA PLATA S. A.

ASEGURADORA DEL LITORAL S. A.

OMBU S. A.

Compañías Argentinas de Seguros

Av. Debenedetti 1283 Buenos Aires 1871 - Dock Sud

Tel. 201 - 5289 - 201 - 6370

ESTACION DE SERVICIO Y.P.F.

CON SERVICIO DE PARRILLA Y BAR

PALLARES S.R.L.

Sobre Ruta 29 y Cruce Rauch - Pilar

Casalins

Pcia. de Buenos Aires

Primer Congreso Hispano-Americano de Casas Regionales y Centros Españoles

En abril de 1985 se realizó en Madrid el primer Congreso Hispanoamericano de Casas Regionales y Centros Españoles, al que asistió nuestro presidente, don Isidro Viñuela.

Del interés que suscitó el Congreso lo abonan no sólo las personalidades españolas vinculadas con este quehacer sino también de máxima relevancia en letras, historia, jurisprudencia...

Los Comités de Honor y Ejecutivo estuvieron integrados, respectivamente, por los presidentes de las Juntas regionales y por los representantes de los Centros de España y América —sitos en España—, a los que se sumaron los de otras actividades nacionales.

Las ponencias —ocho en total— se refirieron específicamente al tema del epígrafe: sobre la nueva filosofía, actividad, estructura y organización; problemática de las Casas en España y de los Centros en América; de éstos y la hispanidad, y del quinto centenario del Descubrimiento.

Fue inaugurado en sesión solemne el 1.º de abril con la actuación de la Banda Municipal de Madrid. Después de dos comunicaciones relativas a la economía española y a la nueva ley de nacionalidad —seguidas de coloquios— fue ofrecido un banquete a los congresistas por el presidente de la Comunidad de Madrid, don Joaquín Leguina.

Las ponencias se realizaron por separado pero simultáneamente. Como sus títulos son largos, así como los cargos de sus autores, mencionaremos solamente dos: la primera y la última por orden numérico. Aquélla, del director de la Real Academia Española y eminente médico, humanista y escritor, don Pedro Laín Entralgo, versó sobre la “Nueva filoso-

fía de las Casas Regionales y Centros españoles”, y la otra. “Problemática de los Centros e instituciones españolas en América”, por don Juan Velarde Fuertes, catedrático de la Universidad Complutense de Madrid.

Por la noche recibió a los congresistas con un banquete en el Parque del Retiro el alcalde de Madrid, don Enrique Tierno Galván, lamentablemente hoy fallecido.

El 2 tuvieron lugar los siguientes actos: por la mañana, desarrollo de las ponencias, también en sesiones simultáneas; por la tarde, inauguración del PARQUE CIUDADES DE AMERICA en el Parque Roma (calles O'Donnell y Sáinz de Baranda), y por la noche la cena de clausura en el Palacio de los Congresos ofrecida por el presidente del Senado, don José Federico de Carvajal.

El 3, después de la sesión plenaria y desarrollo de comunicaciones relativas a las perspectivas que se abren entre la administración del Estado y las organizaciones de emigrantes, así como los medios sociales e imagen de la hispanidad, se clausuró en sesión solemne. Previamente se habían elaborado unas conclusiones que fueron sometidas a la aprobación general de los congresistas.

Por la tarde las Casas regionales de Madrid invitaron a los congresistas respectivos. Al de nuestro Centro, la Casa de León en Madrid.

Y como conclusión digamos que con motivo de este viaje, don Isidro Viñuela tuvo oportunidad de ser recibido por autoridades de León y la prensa local y de *reclamar un mayor intercambio con nosotros*. El resultado fue el *Encuentro* —referido en páginas anteriores— y del cual todos participamos jubilosamente.

R I L O

MAQUINAS Y MOLINOS

DE CREMA DE CAFE

CHOPERAS

PARA CERVEZA

CONCORDIA 1182/84

Buenos Aires

Tel. 67-6433/0852

RESTAURANTE DE

SIERO Y NOREÑA

Especialidad en Cocina Española y Mariscos

Atendido personalmente por ROSALIA

CHILE 2163 Capital

Tel. 942-7778

BANQUETE DEL-

69º ANIVERSARIO

El 7 de julio del año pasado fue servido en el salón principal de nuestra sede el tradicional banquete para celebrar el 69º aniversario de la fundación de nuestro Centro. Como en anteriores conmemoraciones, entusiasta concurrencia colmó la sala, que ofrecía brillantísimo aspecto; y luego de escucharse los himnos nacionales de la Argentina y España dio comienzo el almuerzo. En la mesa cabecera acompañaban al presidente don Isidro Viñuela y su señora esposa el agregado laboral a la Embajada de España, don José Luis Ibáñez Cruz, representando al cuerpo diplomático español; el tesorero de la Federación de Sociedades Españolas, don Antonio Fernández; el señor presidente honorario de la institución, don Aurelio Pérez Robles; la presidenta de la Comisión de Damas, doña Adela Trobajo de Jaime y distintas personalidades representantes de entidades pertenecientes a nuestra colectividad.

Durante la comida la orquesta "Los Caballeros" contribuyó a crear un clima vibrante y bullicioso, y los alumnos de nuestra Escuela de Danzas deleitaron a los asistentes con sus interpretaciones del folklore, no sólo leonés sino también de otras regiones de España.

A los postres hizo uso de la palabra el presidente de la institución, quien destacó la importancia de la conmemoración e instó a los asociados a sumar esfuerzos para continuar sin pausas, pese

a lo difícil de la situación general, con las obras y proyectos encarados por la Comisión Directiva. Seguidamente el doctor Juan Llamazares pronunció palabras alusivas a la fecha y expresó su emoción en cada reencuentro de los leoneses de Buenos Aires "que hacen la pausa anual para recordar a la tierra lejana y honrar la patria de sus hijos". Cerrando la serie de discursos, el señor Agregado Laboral se dirigió a los presentes, agradeciendo, en primer término, a las autoridades del Centro las atenciones recibidas, para referirse luego a la importancia de las instituciones españolas en la República Argentina, de las cuales el Centro Región Leonesa es un exponente cabal, y concluyó augurando completo éxito en los objetivos perseguidos por la junta directiva. Los oradores fueron cálidamente aplaudidos.

A continuación se procedió a la entrega de medallas a los señores José Cordeiro, Santiago Rodríguez y Valentín López por haber cumplido 50 años de asociados y a los señores Héctor García y Jesús Martínez por cumplir 25 años.

La fiesta se prolongó hasta bien entrada la noche. Siguieron las exhibiciones de la Escuela de Danzas, y "Los Caballeros" brindaron alegres piezas de su repertorio para regocijo de gran número de parejas que participaron del animado baile familiar. Broche final de una jornada feliz.



Su Graciosa Majestad, Marcela Mallo, reina del Centro Región Leonesa

NOTAS SOCIALES

Nacimientos

(Marchen los baberos)

El 14 de octubre de 1984, Laura Celeste Olivieri: para alegría de sus papás y de su abuela Lilian Fernández.

*

El hogar de nuestro presidente, Benito García Martínez y su esposa Ynés fue visitado por la cigüeña en la lluviosa madrugada del 31 de mayo de 1985. María Emma se sumó a la familia para felicidad de sus papás y de Hernán.

*

También el de la familia Vidales se vio colmado de felicidad con la llegada de José Ignacio el 6 de mayo de 1985. No sólo hace la delicia de sus papás José y Adriana sino también de sus jóvenes abuelos Miriam y Jorge (Cholo).

*

Y por el salto de dos años que dio nuestra revista, nos complacemos en anunciar en este mismo número la unión matrimonial y su complemento de felicidad con la llegada de dos preciosos niños a los hogares Romero-Moscoso y Vieites-Soto, respectivamente: Maximiliano, el 10 de julio de 1985, y Nicolás, el 27 de diciembre ídem.

*

El 10 de marzo de 1986 Pablo Enrique Antón y su señora Elena tuvieron la inmensa dicha de recibir a Mariana. Ni qué hablar de la chochera de Pablo y Maruja, sus abuelos.

Enlaces

En el transcurso de 1984 lo contrajeron los siguientes jóvenes, socios o hijos, muy conocidos y queridos en nuestro Centro.

El 11 de agosto, Haydée Soto y Fernando Vieites.

El 17 de marzo, Mónica Moscoso y Leonardo Romero.

El 17 de noviembre, Claudia Golán y Fernando Díez, hijo de nuestro vicepresidente don Valentín Díez.

Y en ese año también, Rocío Castro y Carlos Carro.

En 1985: Claudia I. Puerto y Pedro Castro.

Y el 26 de octubre, Luis F. Jaime y María M. Ibáñez.

En 1986, el 1º de febrero, Laura Mallo (hija de nuestro Secretario de Actas) y Fabián Barcina.

Y el 5 de abril, Claudia Pampín y Julio Pérez.

Cumpleaños

El 19 de noviembre de 1985, sus quince primaveras Sandra Haydée Díez.

El 13 de febrero de 1986, con una fiesta íntima, y muy buena música, Milagros Seijo.

Viajeros

Disfrutan de merecidas vacaciones en su pueblo natal —Brazuelo, del partido judicial de Astorga— nuestro tesorero, don Cleto José Ferrero y su esposa Edith. Para ellos nuestro recuerdo y un cordial

ANGEL A. RONCHETTI

INST. GAS

BALBASTRO 1349

TEL. 92 - 7603

YESCO s.r.l.

CONSTRUCCIONES

ALBAÑILERIA

YESERIA

COLOCACIONES

PINTURA

REFACCIONES

COMERCIALES

Y

PARTICULARES

AGRELO 3623 - Cap.

981-6647/0753

“hasta pronto”.

Don Elías Rodríguez Pestaña, vocal del Centro, también disfruta de un corto descanso en España con su esposa Adelia. Felicidades y hasta la vuelta.

Asimismo gozan de su sol de primave-

ra nuestros ex presidentes, don Matías Fernández y su esposa Estilita Juárez, y don Angel Lera en compañía de la suya.

Para todos un cordial saludo y feliz estada.

Nuevos Profesionales

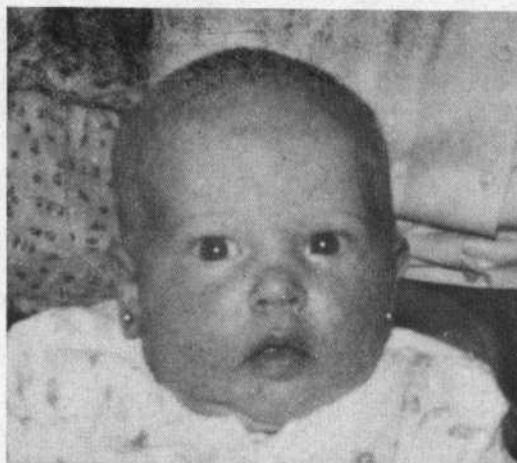
A continuación damos a conocer el nombre de nuestros jóvenes asociados que han recibido su título profesional en el lapso transcurrido desde nuestra última aparición a la fecha. Para alegría de sus padres, allegados y para el CENTRO REGION LEONESA, estos jóvenes se incorporan a la nómina de profesionales que cuenta nuestra institución en su padrón de asociados. Son ellos: Javier De Luca, Estela Robles, Guillermo Alonso

Sáenz y Fernando Vieytes, que son flamantes abogados; Haydée Soto y Marcelo F. Lamberti recibieron su título de Contador; Gustavo Apostolu, de Ingeniero y Eduardo Carlos Fernández, de Ingeniero Naval y Mecánico.

Nosotros suponemos que la nómina debe ser mucho más amplia pero no consta en nuestra mesa de trabajo. LEON pide disculpas por posibles omisiones involuntarias.



María Emma García Fernández, segundo retoño del actual presidente del Centro.



Marianita Antón Pérez, nieta de nuestros consocios don Pablo Antón y doña Maruja Moure.

CLINICAS GERIATRICAS

Abuelos Felices S.A.

LO MEJOR EN ATENCION PARA ANCIANOS

DE AMBOS SEXOS

Director: CLAUDIO FERNANDEZ

Ciudad de La Paz 533

Tel. 772 - 3557

Tel. 771 - 0895/3505 Cap.

Instituto Geriátrico Serrano

Charcas 4278

Tel. 72 - 4526 - Capital

ESTABLECIMIENTO GERIATRICO

MODELO DEL PALMAR

**Directores: OSCAR FEIJOO
CLAUDIO FERNANDEZ**

La Mejor Atención para el Anciano

SUCRE 3001

BELGRANO R

CAPITAL

TEL. 784 - 1950

Instituto Geriátrico Serrano

DIRECTOR: CLAUDIO FERNANDEZ

PARA ANCIANOS DE AMBOS SEXOS

Charcas 4278

72 - 4526

Capital Federal

NECROLOGICAS

El 10 de agosto de 1985 dejó de existir nuestro estimado consocio don Felipe Trobajo. Amigos de la familia y socios de este Centro acompañaron en su dolor a los hijos del extinto, señora Adela Trobajo de Jaime —presidenta de nuestra Comisión de Damas—, y señores José Antonio y Florentino Trobajo, apreciados consocios nuestros.

LEON se solidariza con la familia Trobajo por la irreparable pérdida.

El 12 de mayo del mismo año se produjo el fallecimiento de don Juan Carlos Lamberti, lo que dio motivo a sentidas condolencias a su familia de nuestros asociados y de los numerosos amigos que poseía.

Hondo pesar causó entre nosotros el deceso de nuestra socia Marisa Mendoza de Gómez, esposa de don Emiliano, miembro de nuestra Comisión Directiva. Gran cantidad de socios y amigos se sumaron al dolor de la familia. Falleció el 3 de agosto de 1985.

El 2 de octubre del mismo año falleció don Vicente Fernández, padre de don Claudio, miembro de nuestra Comisión Directiva. El, Amparo y familiares recibieron el respetuoso pésame de sus amigos y socios en general.

El 5 de noviembre del mismo, dejó de existir nuestra consocia Adelina G. de Tubilla. Los deudos recibieron el pésame de la gran legión de allegados y amigos.

En febrero de 1986 dejó de existir doña María Aída F. de González, esposa de nuestro socio Lucas González, a quien todos acompañamos en su dolor.

NATIVIDAD PEREZ DE FERRERO QUITERIO PEREZ ROBLES

En la familia de don Aurelio Pérez Robles, presidente honorario del Centro, se han producido dos sucesos luctuosos en corto lapso.

El 21 de marzo último falleció en esta capital doña NATIVIDAD PEREZ ROBLES Vda. de FERRERO, hermana de nuestro presidente honorario.

Había nacido en Santa Lucía (León) el año 1887; vino en su juventud a este país, y aquí contrajo matrimonio. En su larga existencia se granjeó, por su carácter bondadoso, muy cálidos afectos.

Otro hermano de don Aurelio, el señor QUITERIO PEREZ ROBLES, estimado consocio nuestro, dejó de existir en forma casi repentina el 6 de abril.

La desaparición de don Quiterio Pérez causó hondo sentimiento de pesar entre sus relaciones, donde gozaba de singular aprecio y simpatía por su trato franco y cordial, su bonhomía y por rasgos tales como su característico modo de filosofar, de popular esencia.

Nacido en Santa Lucía (León), llegó a Buenos Aires al comienzo de su juventud y se dedicó principalmente a la fabricación de jabón en polvo. Contaba 78 años y era socio de esta institución desde 1938.

Hacemos llegar a su viuda, doña Haydée González, a su familia y a la de Pérez Robles-Castellanos nuestras más sentidas condolencias.

Sobre el cierre de esta edición de LEON, hemos recibido la infausta noticia del fallecimiento de nuestro socio honorario D. Eladio Alvarez. A los 83 años, precisamente el 22 de junio, se extinguió la vida de don Eladio, que tantos servicios prestó al Centro. Hacemos llegar a su querida familia nuestras más sentidas condolencias.

imporTrailer

Accesorios para Vehículos
Recreativos y Camping
Importación - Exportación

Av. JUAN DE GARAY 331
1053 Buenos Aires
República Argentina

Teléfonos:
361 - 0380
361-5674

EN MATERIA DE

HOTELES

USTED PUEDE COMPRAR
O VENDER SIN NUESTRO INTERMEDIO

EL RIESGO ES SUYO

AHORA, SI NO QUIERE CORRER RIESGOS COMPRE O VENDA
POR NUESTRO INTERMEDIO

MOURENTE Y CIA. S.A.

AV. DE MAYO 1365 - 5° P. - TEL.38-6994/5736/6213/6113 - BS. AS.

MEMORIA

Cumpliendo con lo establecido en nuestro Estatuto Social, presentamos a los señores asociados un informe general sobre las actividades desarrolladas durante el ejercicio fenecido el 31 de diciembre de 1985.

COMISION DIRECTIVA

En el transcurso del ejercicio (1° de enero al 31 de diciembre de 1985) la Comisión Directiva realizó un total de 21 sesiones ordinarias, en las cuales fueron tratados diversos temas referentes a la marcha de la institución. Pese a la difícil situación económica general, el desenvolvimiento de nuestro Centro continuó con ritmo seguro dentro de límites normales. El mantenimiento general y algunas mejoras sustanciales en las áreas más afectadas constituyeron el aspecto más destacable en un período caracterizado por distintos altibajos en el orden económico, como es por todos conocido.

ASAMBLEAS

El 3 de febrero de 1985 tuvo lugar en la sede social una Asamblea General Extraordinaria con el único fin de autorizar y refrendar la compra, concertada por la Comisión Directiva, de la finca lindera que lleva el número 1446 de la calle Humberto I. Aprobada la operación, que se estimó sumamente interesante y conveniente, tuvimos posteriormente la satisfacción de saldar en su totalidad, en breve plazo, los préstamos que espontáneamente llegaron en su oportunidad a nuestra tesorería para afrontar el compromiso de compra. Reiteramos nuestro profundo agradecimiento a los consocios que aportaron su ayuda en tal

circunstancia.

El 28 de abril de 1985 se efectuó la Asamblea General Ordinaria, en la que fueron proclamadas nuevas autoridades en reemplazo de las salientes por expiración de mandato. Poniendo punto final a la asamblea, el presidente expuso una serie de consideraciones acerca de la situación general de la entidad. Selló el acto una salva de aplausos de los asistentes.

REUNIONES SOCIALES

Como en años anteriores, las reuniones sociales llevadas a cabo durante el ejercicio alcanzaron gran lucimiento y transcurrieron en un clima de franca camaradería. Comenzaron, precisamente, el día 31 de marzo en nuestro Campo de Recreo y Deportes, donde se sirvió un asado por clausura de la temporada veraniega. Gran afluencia de público colmó las instalaciones del campo y la jornada concluyó con un alegre baile familiar.

El 20 de abril se sirvió en nuestra sede social una gran paella, que fue amenizada con interpretaciones musicales de la gran orquesta "Star Show". La concurrencia realmente inusitada superó los cálculos más optimistas; los comentarios fueron muy elogiosos y las felicitaciones llegaron hasta los "artífices" de la succulenta paella, nuestros consocios Teodoro García y Pedro Bello.

La institución rindió el 8 de junio un justiciero homenaje a nuestro ex vicepresidente Domitilo Muñiz. Fue ofrecida una cena en su honor a la que asistió gran número de socios, cordiales amigos del señor Muñiz y su señora. En el escenario, la orquesta "Star Show" y los alumnos de nuestra Escuela de Danzas.

El 15 de junio, organizado por la Comisión de Damas, se sirvió en nuestra



IVUSTE

Vuelve con los tuyos.

Vuelve a tu tierra, a tu ciudad,
a tu pueblo.
Vuelve a tu infancia, a tus recuerdos.
Vuelve con tu gente: la gente
de Iberia.
Te harán sentir en casa antes
de haber llegado.

Consulta a tu agente de viajes.
Iberia tiene los mejores planes
para tus planes. España te espera.
Ven volando.

IBERIA 
LINEAS AEREAS DE ESPAÑA

sede el tradicional "Chocolate Leonés", con apreciable concurrencia de asociados. Finalizó con torneos relámpago de canasta y otras diversiones.

El 7 de julio se efectuó el Banquete Aniversario para celebrar los 69 años de la entidad. Deleitaron a los asistentes el conjunto de nuestra Escuela de Danzas y la orquesta "Los Caballeros". A los postres, hicieron uso de la palabra el presidente del Centro don Isidro Viñuela, el doctor Juan Llamazares y el agregado laboral a la Embajada de España, quienes fueron entusiastamente aplaudidos.

El "Gran Puchero Leonés" que se viene haciendo todos los años en nuestra sede atrajo a muchos leoneses el día 11 de agosto. En un clima de auténtico regocijo, con la actuación de la orquesta "Los Rebeldes", la fiesta se extendió hasta las últimas horas de la tarde.

El 14 de setiembre, a las nueve y media de la noche, dio comienzo en el salón principal de nuestra casa la "Cena-show de la Primavera". La concurrencia siguió con interés el espectáculo brindado por nuestra Escuela de Danzas y por el extraordinario desfile de modas que presentó la señora Berta Goldhar y que despertó la admiración de las damas presentes.

En el Campo de Recreo se celebró el día 6 de octubre la fiesta de la Virgen del Camino, patrona de León. Fue oficiada una misa de campaña, y luego se sirvió un asado en un ambiente de franca alegría.

El 24 de noviembre se procedió a la apertura de la temporada veraniega en el Campo de Recreo. Se hizo presente una nutrida concurrencia, que gozó ampliamente de una jornada de sol y aprovechó, especialmente los jóvenes, los beneficios de la piscina ya habilitada.

Y llega nuestra enumeración al 22 de diciembre, en que fue despedido el año con mucho entusiasmo. En el mencionado campo se preparó un excelente almuerzo, y al final del mismo se brindó con sidra y pan dulce, expresándose cá-

lidos votos por la felicidad de todos los presentes y sus familiares y por el progreso ininterrumpido del Centro Región Leonesa.

CAMPO DE RECREO Y DEPORTES

Nuestro Campo de Recreo y Deportes, en Ituzaingó, se ha constituido indudablemente en el lugar de esparcimiento preferido por los asociados. Como años anteriores, las familias concurrentes han disfrutado plenamente de la belleza del parque, del natatorio, de los juegos y deportes y de la relación amistosa que se hace tan propicia. Ha sido la última una óptima temporada, sin mengua por los inconvenientes que afectan a la mayoría de las instituciones.

SEDE SOCIAL

Sobre las actividades que se desarrollan en la Sede Social cabe destacar que se ha incrementado el número de asistentes a las clases que imparten nuestras Escuelas de Danzas, de Gimnasia y de Canto. En lo atinente a la conservación del edificio de la sede, se ha procedido de acuerdo a la demanda de las necesidades, sobre todo las primordiales. Recientemente finiquitaron las tareas de pintura general y la reparación de techos y canaletas en su totalidad.

RESULTADO ECONOMICO DEL EJERCICIO

Examinado el Balance General practicado al 31 de diciembre último, que a continuación se publica, comprobarán los señores asociados el sólido estado económico de la entidad y la inexistencia de compromisos. Ello nos permite entretener con optimismo su porvenir.

No podemos dejar de señalar el aumento registrado en el Capital Social,

resultante de la actualización del valor de muebles e inmuebles. El revalúo se hacía necesario a los efectos contables, pues de lo contrario las valiosas propiedades de la institución figurarían en el balance de este ejercicio con un valor total de ₡ 99, más ₡ 2.000, correspondientes a la compra de la finca lindera (Humberto I 1446) en febrero del año pasado. Como se apreciará, tales cifras, sin relevancia y absurdas, distan mucho de ser representativas del patrimonio social.

CONCLUSION

Exponemos así ante los señores asociados nuestra situación y sometemos esta Memoria y Balance a la consideración de la Honorable Asamblea, confiando en su aprobación. Reiteramos nuestro compromiso de redoblar esfuerzos en procura del engrandecimiento de la institución, para lo cual descontamos la colaboración de los señores asociados.

Buenos Aires, abril de 1986

BENITO GARCIA MARTINEZ
Secretario General

ISIDRO VIÑUELA
Presidente

EL FUNDADOR s.a.



SAN JOSE 1448
1136 Buenos Aires

Tel. 23-7192/0618 - 26-2311

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985

EJERCICIO ECONOMICO N° 64, DESDE EL 1° DE ENERO
AL 31 DE DICIEMBRE DE 1985

(Valores actualizados por índices de precios mayoristas, nivel general,
dados a conocer por el Instituto Nacional de Estadísticas y Censos)

Nombre de la sociedad: Centro Región Leonesa de Ayuda Mutua

Objeto: Obra Social, Mutualismo y Deportes

Domicilio: Humberto I 1462, Capital Federal

Fecha de autorización del P.E.: año 1922

ACTIVO

Capítulo 1 – MUEBLES E INMUEBLES

a) INMUEBLES		195.204,82
Edificio Social		
Humberto I 1462		
Valor del edificio	— (1)	
Valor del terreno	24.687,38	24.687,38
Propiedad Humberto I 1448		
Valor del edificio	10.604,21	
Valor del terreno	12.435,65	23.039,86
Propiedad Humberto I 1446		
Valor del edificio	1.274,00	
Valor del terreno	5.395,00	6.669,00
Propiedad en Ituzaingó		
(Campo de Recreo y Deportes)		
Valor del edificio	11.094,06	
Valor del terreno	66.247,94	77.342,00
Anexo A (Baños y Vestuarios)		
Valor actualizado		12.133,15
Anexo B (Depósitos)		
Valor actualizado		13.251,27
Anexo C (Salón de Fiestas)		
Valor actualizado		35.406,76
Anexo D (Parrillas)		
Valor actualizado		2.675,40

b) MUEBLES Y UTILES 2.051,24

c) EQUIPO FONOELÉCTRICO 248,48

d) OBRAS DE ARTE 1,00

e) GALERIA FOTOGRAFICA 1,00

f) DISCOTECA 1,00

g) DECORADOS 1,00

h) DISTINTIVOS 1,00

i) BIBLIOTECA 1,00

Capítulo 2 – EFECTIVO 6.386,63

a) CAJA 1.341,88

b) BANCO ESPAÑOL (Cuenta Corriente) 1.103,40

c) BANCO ESPAÑOL (Caja de Ahorros) 3.941,35

Capítulo 3 – CREDITOS

No existen

Capítulo 4 – CUENTAS VARIAS

No existen

TOTAL DEL ACTIVO 203.897,17

(1) El edificio social de Humberto I 1462, por haber sobrepasado el límite de vida útil
estimado para este tipo de inmuebles, se halla totalmente amortizado.

PASIVO

Capítulo 1 – FONDOS SOCIALES

a) CAPITAL SOCIAL

Ajuste de Capital Social

612,33
195.089,33 (2) 195.701,66

b) RESERVAS

FONDO DE RESERVA DE AYUDA MUTUA

Superávit del ejercicio

108,06
8.087,45 8.195,51

Capítulo 2 – DEUDAS

No existen

Capítulo 3 – DEUDA FINANCIERA

a) BANCARIAS

No existen

TOTAL DEL PASIVO

203.897,17

(2) Incremento resultante de la actualización de bienes muebles e inmuebles.

BENITO GARCIA MARTINEZ
Secretario General

ISIDRO VIÑUELA
Presidente

CLETO J. FERRERO
Tesorero

FLORIMIDO DE CELIS
Sub-Contador

CUADRO DEMOSTRATIVO DE GANANCIAS Y PERDIDAS

BENEFICIOS:			
Alquileres	502,00		
Cuotas sociales	3.657,90		
Salón	3.195,81		
Festivales Sede Social	2.811,71		
Festivales Campo de Recreo	1.406,18		
Intereses bancarios	802,08		
Campo de Recreo y Deportes	1.606,16		
Donaciones	303,20		
Bonos contribución	1.140,00		
Depósitos en garantía	0,42		15.425,46
MENOS:			
Gastos Generales:			
Imprenta, papelería, franqueo y viáticos	1.170,96		
Arts. de limpieza, luz, gas, teléfono y gastos de administración	1.543,40		
Gastos varios	335,49	3.049,85	
Gastos Mutuales:			
Asistencia médica	242,97		
Escuela de danzas	222,00		
Escuela de gimnasia	89,00	553,97	
Otros gastos:			
Revista León	2,50		
Banquete Aniversario	206,63		
Sueldos	1.040,85		
Cargas sociales	537,36		
Contribución al I.N.A.M.	33,65		
Gastos Generales C. de Recreo	1.783,62		
Comisiones bancarias	40,38		
Préstamo de socios	30,00		
Subsidios	59,20	3.734,19	7.338,01
BENEFICIO NETO			8.087,45

INFORME DE LA JUNTA FISCALIZADORA

Los que suscribimos, miembros de la Junta Fiscalizadora del CENTRO REGION LEONESA DE AYUDA MUTUA, certificamos que: En cumplimiento de las disposiciones estatutarias, hemos revisado todas las cuentas de las operaciones efectuadas durante el ejercicio comprendido entre el 1° de enero y el 31 de diciembre de 1985 y verificado que las anotaciones contables existentes en los libros rubricados de la entidad concuerdan con los comprobantes examinados. Declaramos, asimismo, que el Balance General y el Cuadro Demostrativo de Ganancias y Pérdidas al 31 de diciembre de 1985, que hemos analizado, reflejan fielmente el estado patrimonial, económico y financiero de la institución.

En consecuencia, aconsejamos a la Honorable Asamblea que dé su aprobación al mencionado Balance General y al Cuadro Demostrativo de Ganancias y Pérdidas.

José Cordero - Plácido Gutiérrez - Domingo Bello

Visa es la tarjeta más importante en todo el mundo. Aquí, una Visa del Banco de Santander es la que le ofrece mayores posibilidades de financiación para sus compras en 72.000 comercios, restaurantes, hoteles y empresas de servicios. Además de la posibilidad de contar con dinero en efectivo al instante.

Por su internacionalidad, una Visa del Banco de Santander le brinda su respaldo a través de la organización del Grupo Santander: 1.422 sucursales solamente en España. Además,

Visa cuenta con 17.000 bancos asociados, 150.000.000 usuarios y 4.800.000 comercios adheridos a nivel mundial.

Es decir, las ventajas de una tramitación veloz y un reconocimiento inmediato en millones de sitios que ostentan el distintivo Visa.

Claro que una Visa del Banco de Santander tiene mucho más jugo. Solicite información o la visita de un funcionario especializado en nuestra Casa Central o en cualquiera de nuestras sucursales, y en menos de una semana comenzará a sacarle el jugo a Visa.

BANCO DE SANTANDER.

La mejor manera
de sacarle
el jugo a Visa.



CASA CENTRAL: Bartolomé Mitre 575, Capital - **TEMPERLEY:** 25 de Mayo esq. Espora - **MATADEROS:** Juan Bautista Alberdi 6401
PUEYRREDON: Av. Pueyrredón 1001 - **VILLA CRESPO:** Av. Corrientes 5366 - **VILLA DEL PARQUE:** Cuenca 3401
VILLA URQUIZA: Av. Triunvirato 4348 - **AV. DE MAYO:** Av. de Mayo 1241 - **SAN JUSTO:** Comisario J. Indart 2472
ROSARIO: Rioja 1198 - **CORDOBA:** Humberto 1º 33 - **MENDOZA:** San Martín 1335 - **MAR DEL PLATA:** San Luis 1680
RESISTENCIA: Tucumán 201

¡¡ ESPAÑA A SU ALCANCE !!

VUELOS DIARIOS A MADRID

**APROVECHE LAS TARIFAS ECONOMICAS PARA VUELOS
PUNTO A PUNTO**

Precios financiados en cuotas fijas

- ★ Alquiler de autos sin limite de kilómetros
- ★ Billetes "EURAILPASS" para ferrocarriles europeos
- ★ Excursiones en España y toda Europa
- ★ Seguros de salud

**CONSULTE NUESTRO DEPARTAMENTO
DE TURISMO NACIONAL**

**EXCURSIONES ORGANIZADAS PARA BRASIL, MEXICO
Y ESTADOS UNIDOS**



CAMBIOS-PASAJES-TURISMO
AGENCIA DE VIAJES RES. 682/77

SAN MARTIN 205/11
esq. CANGALLO
TEL.: 394-2535 / 394-6672

**CAMBIOS DE
MONEDA
EXTRANJERA**

**LAS MEJORES
COTIZACIONES DE PLAZA
DIVISAS PARA VIAJAR
AL EXTERIOR**

★

COMPRA Y VENTA DE
BONOS EXTERNOS

CAMBIO Y TURISMO - BOLSA

LANCASTER S.A.

Entidad adherida a C.A.D.E.C.A.C.

TRADICIONAL AGENCIA ESPAÑOLA